

**SIEMENS**



Frigorífico

Frigorífico

Ψυγείο

KS..F..

[siemens-home.com/welcome](http://siemens-home.com/welcome)

es Instrucciones de uso  
pt Instruções de serviço  
el Οδηγίες χρήσης

Register  
your  
product  
online

---

## es Índice

Consejos y advertencias de seguridad .....	4	Capacidad útil .....	13
Consejos para la eliminación del embalaje y el desguace de los aparatos usados .....	8	Compartimento frigorífico .....	13
Volumen de suministro (elementos incluidos en el equipo de serie) .....	9	Compartimento fresco .....	14
Lugar de emplazamiento .....	9	Superfrío .....	15
Prestar atención a la temperatura del entorno y la ventilación del aparato .....	10	Equipamiento .....	15
Conectar el aparato a la red eléctrica .....	10	Desconexión y paro del aparato .....	16
Familiarizándose con la unidad .....	11	Al desescarchar el aparato .....	16
Conectar el aparato .....	12	Limpieza del aparato .....	16
Ajustar la temperatura .....	12	Iluminación interior (LED) .....	17
Función «alarm» .....	13	Consejos prácticos para ahorrar energía eléctrica .....	18
		Ruidos de funcionamiento del aparato .....	18
		Pequeñas averías de fácil solución .....	19
		Autocomprobación del aparato .....	21
		Servicio de Asistencia Técnica .....	21

---

## pt Índice

Instruções de segurança e de aviso .....	22	Zona de frio intenso .....	30
Instruções sobre reciclagem .....	25	Superrefrigeração .....	31
O fornecimento inclui .....	25	Equipamento .....	31
Local da instalação .....	26	Desligar e desactivar o aparelho .....	32
Ter em atenção a temperatura ambiente e a ventilação .....	26	Descongelação .....	32
Ligar o aparelho .....	27	Limpeza do aparelho .....	32
Familiarização com o aparelho .....	28	Iluminação (LED) .....	33
Ligar o aparelho .....	28	Como poupar energia .....	34
Regular a temperatura .....	29	Ruídos de funcionamento .....	34
Função de alarme .....	29	Eliminação de pequenas anomalias .....	35
Capacidade útil .....	29	Auto-teste do aparelho .....	37
Zona de refrigeração .....	30	Assistência Técnica .....	37

---

## ει Πίνακας περιεχομένων

Υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποιητικές υποδείξεις .....	38	Υπερψύξη .....	48
Υποδείξεις απόσυρσης .....	41	Εξοπλισμός .....	49
Συνοδεύουν τη συσκευή .....	42	Σβήσιμο και μακροχρόνια θέση της συσκευής εκτός λειτουργίας .....	49
Τόπος τοποθέτησης .....	43	Απόψυξη .....	50
Προσέχετε τη θερμοκρασία και τον αερισμό του χώρου .....	43	Καθαρισμός της συσκευής .....	50
Σύνδεση της συσκευής .....	44	Φωτισμός (LED) .....	51
Γνωρίστε τη συσκευή .....	45	Έτσι μπορείτε να εξοικονομήσετε ενέργεια .....	51
Θέση της συσκευής σε λειτουργία ...	45	Θόρυβοι λειτουργίας .....	52
Ρύθμιση θερμοκρασίας .....	46	Πώς θα διορθώσετε μόνες/-οι σας μικροβλάβες .....	52
Λειτουργία συναγερμού .....	46	Αυτοέλεγχος συσκευής .....	54
Ωφέλιμο περιεχόμενο .....	46	Υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών .....	54
Χώρος συντήρησης .....	47		
Ο χώρος διατήρησης φρεσκάδας .....	47		

---

## Consejos y advertencias de seguridad

### Antes de emplear el aparato nuevo

¡Lea detenidamente las instrucciones de uso y de montaje de su aparato! En éstas se facilitan informaciones y consejos importantes relativos a su seguridad personal, así como a la instalación, el manejo y el cuidado correctos del mismo.

El fabricante no se responsabiliza en absoluto de eventuales daños y perjuicios que pudieran producirse en caso de incumplimiento por parte del usuario de los consejos y advertencias de seguridad que se facilitan en las presentes instrucciones. Guarde las instrucciones de uso y de montaje para ulteriores consultas o para un posible propietario posterior.

### Seguridad técnica

El equipo contiene agente refrigerante R600a no contaminante, pero inflamable, en cantidades reducidas. Se debe prestar atención a que las conducciones del circuito de agente refrigerante no sufran ningún daño al realizar el transporte o el montaje. Las salpicaduras de agente refrigerante pueden causar lesiones en los ojos o inflamarse.

### En caso de daños

- Mantener las fuentes de fuego o focos de ignición alejados del aparato.
- Ventilar el recinto durante varios minutos.
- Desconectar el aparato y extraer el cable de conexión de la red eléctrica.
- Avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca.



Cuanto mayor cantidad de agente refrigerante contenga el aparato, mayores dimensiones tiene que tener el recinto en donde se vaya a colocar. En recintos demasiado pequeños pueden formarse mezclas inflamables de aire y gas en caso de producirse fugas en el circuito de frío del aparato.

Las dimensiones mínimas de la habitación o local en donde se encuentra instalado el aparato deberán ser 1 m<sup>3</sup> por cada 8 gramos de agente refrigerante. La cantidad de agente refrigerante que incorpora su aparato figura en la placa de características, que se encuentra en el interior del mismo.

En caso de resultar dañado el cable de conexión del aparato y tener que sustituirlo, estos trabajos sólo podrán ser ejecutados por electricistas, técnicos del Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca o personas con una cualificación profesional similar. La instalación o reparación efectuadas de modo erróneo o incorrecto pueden implicar serios peligros para el usuario.

Las reparaciones que fuera necesario efectuar sólo podrán ser ejecutadas por electricistas, técnicos del Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca o personas con una cualificación profesional similar. Sólo podrán utilizarse piezas originales del fabricante. Sólo en el caso de utilizar piezas originales del fabricante, éste garantiza que cumplan las exigencias de seguridad planteadas.

Una prolongación del cable de conexión sólo se puede adquirir a través del Servicio de Asistencia Técnica Oficial.

### **Al usar el aparato**

- No usar aparatos eléctricos en el interior de la unidad (por ejemplo calefacciones, heladoras, etc.). ¡Peligro de explosión!
- ¡No utilizar ningún tipo de limpiadora de vapor para desescarchar o limpiar la unidad! El vapor caliente podría penetrar en el interior del aparato, accediendo a los elementos conductores de corriente y provocar cortocircuitos. Peligro de descarga eléctrica.

- ¡No rasca el hielo o la escarcha con ayuda de objetos metálicos puntiagudos o cortantes! Los conductos del agente refrigerante del compartimento de congelación podrían resultar dañados. Tenga presente que la salida a chorro del agente refrigerante puede inflamarse o provocar lesiones en los ojos.
- No guardar productos combinados con agentes o gases propelentes (por ejemplo sprays) ni materias explosivas en el aparato. ¡Peligro de explosión!
- No utilizar el zócalo, los cajones o las puertas de la unidad como reposapiés.
- Antes de desescarchar o limpiar el aparato, extraer el enchufe de conexión de la toma de corriente de la red o desconectar el fusible. ¡No tirar del cable de conexión del aparato, sino asirlo siempre por el cuerpo del enchufe!
- Tenga presente que las bebidas con un alto grado de alcohol necesitan envases con cierre hermético, debiéndose colocar siempre en posición vertical.
- No permitir que las grasas y aceites entren en contacto con los elementos de plástico del interior del aparato o la junta de la puerta. El plástico y la junta de goma son materiales muy susceptibles a la porosidad.
- No obstruir ni cubrir nunca las rejillas de ventilación y aireación del aparato.

## ■ **Prevención de situaciones de riesgos y peligros para niños y adultos:**

Los niños o las personas con facultades físicas, sensoriales o mentales mermadas o que carezcan de los conocimientos necesarios están expuestos a situaciones de riesgo o peligro.

Cerciórese de que los niños y estas personas hayan entendido perfectamente los peligros.

Los niños o las personas discapacitadas deberán estar vigilados o instruidos en el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.

Permitir el uso del aparato solo a los niños mayores de 8 años.

Vigilar a los niños durante los trabajos de limpieza y mantenimiento del aparato.

No dejar que los niños jueguen con el aparato.

## **En caso de haber niños en el hogar**

- No dejar que los niños jueguen con el embalaje del aparato o partes del mismo. ¡Existe peligro de asfixia a causa de los cartones y las láminas de plástico!

- ¡No permita que los niños jueguen con la unidad ni se sienten sobre los cajones o se columpien de las puertas!
- ¡En caso de disponer la unidad de una cerradura, guardar la llave fuera del alcance de los niños!

## **Observaciones de carácter general**

El aparato ha sido diseñado para refrigerar alimentos.

El presente aparato ha sido diseñado para el uso doméstico en el hogar particular o en su entorno.

El aparato está dotado de un dispositivo de desparasitaje según la directiva de la Unión Europea 2004/108/EC.

La estanqueidad del circuito de refrigeración viene verificada de fábrica.

Este producto cumple las normas específicas de seguridad para aparatos eléctricos (EN 60335-2-24).

Este aparato está previsto para ser utilizado a una altura máxima de 2.000 metros sobre el nivel del mar.

## Consejos para la eliminación del embalaje y el desguace de los aparatos usados

### Consejos para la eliminación del embalaje de los aparatos

El embalaje protege su aparato contra posibles daños durante el transporte. Todos los materiales de embalaje utilizados son respetuosos con el medio ambiente y pueden ser reciclados o reutilizados. Contribuya activamente a la protección del medio ambiente insistiendo en unos métodos de eliminación y recuperación de los materiales de embalaje respetuosos con el medio ambiente.

Su Distribuidor o Administración local le informará gustosamente sobre las vías y posibilidades más eficaces y actuales para la eliminación respetuosa con el medio ambiente de estos materiales.

### Desguace de los aparatos usados

¡Los aparatos usados incorporan materiales valiosos que se pueden recuperar! Entregando el aparato a dicho efecto en un centro oficial de recogida o recuperación de materiales reciclables.



Este aparato está marcado con el símbolo de cumplimiento con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos usados (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos RAEE).

La directiva proporciona el marco general válido en todo el ámbito de la Unión Europea para la retirada y la reutilización de los residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos.



### Advertencia

Antes de deshacerse de su aparato usado

1. Extraer el enchufe de conexión del aparato de la toma de corriente de la red eléctrica.
2. Corte el cable de conexión del aparato y retírelo conjuntamente con el enchufe.
3. No retirar los soportes y baldas del aparato a fin de no facilitar a los niños el acceso al interior de éste.
4. No permita que los niños jueguen con los aparatos inservibles. ¡Peligro de asfixia!

Todos los aparatos frigoríficos contienen gases aislantes y refrigerantes, que exigen un tratamiento y eliminación específicos. Preste atención a que las tuberías del circuito de frío de su aparato no sufran daños ni desperfectos. Antes de haberlo entregado en el correspondiente Centro Oficial de recogida.



---

## Volumen de suministro (elementos incluidos en el equipo de serie)

Verifique que las piezas no presentan daños ni desperfectos debidos al transporte tras desembalarlas.

En caso de constatar daños o desperfectos deberá dirigirse al distribuidor en donde adquirió su electrodoméstico o al Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca.

El envío consta de los siguientes elementos:

- Aparato de libre instalación
- Equipamiento (según modelo)
- Bolsa con material de montaje
- Instrucciones de uso
- Instrucciones de montaje
- Cuaderno de mantenimiento
- Suplemento de la garantía
- Informaciones sobre el consumo de energía y los ruidos del aparato

---

## Lugar de emplazamiento

El lugar más adecuado para el emplazamiento del aparato es una habitación seca, dotada de una buena ventilación. El aparato no debe instalarse de forma que reciba directamente los rayos del sol, ni tampoco encontrarse próximo a focos activos de calor tales como cocinas, calefacciones, etc. No obstante, si esto último fuera inevitable, se habrá de proteger la unidad con un panel aislante adecuado, o bien observar las siguientes distancias mínimas de separación con respecto a la fuente de calor en cuestión:

- Cocinas eléctricas y de gas, 3 cm.
- Cocinas de gas-oil o de carbón, 30 cm.

El suelo en el lugar de emplazamiento del aparato deberá poseer una suficiente capacidad de sustentación. En caso necesario deberá reforzarse adecuadamente. Las posibles irregularidades del suelo se pueden compensar mediante calzos.

## Prestar atención a la temperatura del entorno y la ventilación del aparato

### Temperatura de la habitación

El aparato ha sido diseñado para una determinada clase climática. En función de la clase climática concreta, el aparato puede funcionar en los márgenes de temperatura que se indican más abajo.

La clase climática a la que pertenece el aparato figura en la placa de características del mismo, Fig. 13.

Clase climática	Temperatura del entorno admisible
SN	+10 °C hasta 32 °C
N	+16 °C hasta 32 °C
ST	+16 °C hasta 38 °C
T	+16 °C hasta 43 °C

### Nota

El aparato funciona perfectamente en los rangos de temperatura señalados por la clase climática. En caso de funcionar un aparato de la clase climática SN a una temperatura ambiente más fría, pueden excluirse daños en el mismo hasta una temperatura de +5 °C.

## Ventilación

### Fig. 3

El aire recalentado en la pared posterior del aparato. El aire recalentado debe poder escapar libremente. De lo contrario, el aparato tendrá que aumentar su rendimiento, provocando un consumo de energía eléctrica elevado e inútil. Por esta razón habrá que prestar particular atención a que las aberturas de ventilación y aireación no estén nunca obstruidas!

## Conectar el aparato a la red eléctrica

Tras colocar el aparato en su emplazamiento definitivo deberá dejarse reposar éste durante aprox. una hora antes de ponerlo en funcionamiento. Durante el transporte del aparato puede ocurrir que el aceite contenido en el compresor penetre en el circuito del frío. Limpiar el interior del aparato antes de su puesta en funcionamiento inicial (véase el capítulo «Limpieza del aparato»).

## Conexión a la red eléctrica

La toma de corriente tiene que estar situada en las proximidades del aparato y ser libremente accesible tras su instalación.

El aparato corresponde al tipo de protección I. Conectar el aparato a una red de 220–240 V/50 Hz de corriente monofásica (corriente alterna) a través de una toma de corriente instalada correctamente y provista de conductor de protección. La toma de corriente debe estar protegida con un fusible de 10–16 amperios.

En los aparatos destinados a países fuera del continente europeo deberá verificarse si los valores de la tensión de conexión y el tipo de corriente que figuran en la placa de características del aparato coinciden con los de la red nacional. Ambos números se encuentran en la placa de características del aparato. Fig. 13



### Advertencia

El aparato no se podrá conectar en ningún caso a conectores electrónicos para ahorro energético.

Nuestros aparatos se pueden conectar a rectificadores de corriente por onda sinusoidal o conmutados por red. Los rectificadores conmutados por red se emplean en las instalaciones fotovoltaicas conectadas directamente a la red pública de abastecimiento de corriente eléctrica. Para aplicaciones aisladas, como por ejemplo en buques o albergues de montaña que no disponen de conexión a la red eléctrica, tienen que emplearse rectificadores de onda sinusoidal.

## Familiarizándose con la unidad



Despliegue, por favor, la última página con las ilustraciones. Las presentes instrucciones de uso son válidas para varios modelos de aparato.

El equipamiento de los distintos modelos puede variar.

Por ello es posible que las ilustraciones muestren detalles y características de equipamiento que no concuerdan con las de su aparato concreto.

Fig. 1

- |     |   |
|-----|---|
| A   | Compartimento frigorífico                             |
| B   | Compartimento fresco (a los 0 °C)                     |
| 1-5 | Elementos de mando                                    |
| 6   | Iluminación interior                                  |
| 7   | Balda vidrio en el compartimento frigorífico          |
| 8   | Bandeja variable                                      |
| 9   | Ventilación   |
| 10  | Placa separadora con regulador de humedad             |
| 11  | Cajón para la verdura                                 |
| 12  | Cajón fresco  |
| 13  | Patatas regulables                                    |
| 14  | Compartimentos para guardar la mantequilla y el queso |
| 15  | Soportes para tarros y latas pequeñas                 |

- 16 Estante de la puerta «EasyLift»
- 17 Ventilación de la puerta
- 18 Botellero para guardar botellas grandes

## Elementos de mando

Fig. 2

- 1 **Tecla para conexión y desconexión del aparato**  
para la conexión y desconexión del aparato completo.
- 2 **Tecla «super» Compartimento frigorífico**  
Conecta y desconecta la función de superfrío.
- 3 **Tecla para ajuste de la temperatura**  
Permite ajustar la temperatura deseada.
- 4 **Pantalla de visualización del compartimento frigorífico**  
Muestra la temperatura actual ajustada en el compartimento frigorífico.
- 5 **Tecla «alarm»**  
Desactiva la alarma acústica (véase el capítulo «Función alarm»).

## Conectar el aparato

Fig. 2

Conectar el aparato con la tecla «Conexión/Desconexión» 1.

La pantalla de visualización de la temperatura 4 muestra la temperatura ajustada.

El aparato comienza a refrigerar. La iluminación interior está conectada con la puerta abierta.

Aconsejamos ajustar en el compartimento frigorífico una temperatura de +4 °C.

No guardar alimentos delicados a una temperatura superior a los +4 °C.

## Advertencias relativas al funcionamiento del aparato

- El aparato puede necesitar varias horas hasta alcanzar todas las temperaturas ajustadas.  
No introducir alimentos en el aparato antes de que haya transcurrido este período de tiempo.
- En caso de registrarse una elevada humedad relativa del aire, se puede formar agua de condensación en el interior del frigorífico, en particular sobre las baldas o bandejas de vidrio. Si esto sucediera, deberán guardarse los alimentos envueltos y ajustarse una temperatura más baja en el frigorífico.

## Ajustar la temperatura

Fig. 2

### Compartimento frigorífico

La temperatura se puede ajustar de +3 °C a +8 °C.

Pulsar la tecla de ajuste de la temperatura 3 repetidas veces, hasta alcanzar el valor que se desea ajustar en el compartimento frigorífico.

El valor mostrado en último lugar es memorizado. La temperatura ajustada se muestra en la indicación de la temperatura 4.

## Compartimento fresco

La temperatura en el compartimento fresco, viene ajustada de fábrica a 0 °C y no deberá modificarse.

En caso de acumularse escarcha sobre los alimentos guardados en este compartimento, puede ajustarse una temperatura más elevada (calor). (Véase el capítulo «Pequeñas averías de fácil solución».)

## Función «alarm»

### Alarma Puerta

La alarma puerta (sonido constante) se activa en caso de que la puerta del aparato haya permanecido abierta durante más de dos minutos. La alarma acústica se desactiva cerrando la puerta.

### Desactivar la alarma

Fig. 2

Pulsar la tecla «alarm» 5 para desactivar la alarma acústica.

## Capacidad útil

Las indicaciones sobre la capacidad útil de su aparato figuran en la placa del mismo. Fig. 13

## Compartimento frigorífico

El compartimento frigorífico es el lugar ideal para guardar platos cocinados, pan y bollería, latas de conserva, leche condensada y queso curado.

### Puntos a observar al guardar los alimentos

- Guarde preferentemente alimentos en estado fresco y en perfectas condiciones. De este modo conservarán su calidad y frescura durante más tiempo.
- En el caso de productos precocinados o alimentos envasados deberán observarse las fechas de caducidad o de consumo señaladas por el fabricante .
- Asimismo se aconseja envolver los alimentos bien o cubrirlos antes de introducirlos en el frigorífico a fin de que conserven su aroma, color y sabor. De este modo se evita, además, que puedan producirse transferencias de sabor de un alimento a otro o decoloraciones de las piezas de plástico en el compartimento frigorífico.
- Dejar enfriar los alimentos o bebidas calientes hasta una temperatura ambiente antes de introducirlos en el aparato.

## Prestar atención a las diferentes zonas de frío del frigorífico

En función de la circulación del aire en el interior del frigorífico, se crean en éste diferentes zonas de frío.

La zona de más frío se encuentra en la placa separadora y el botellero para guardar grandes botellas.

La zona menos fría se encuentra en la parte superior de la contrapuerta.

### Notas

- Guardar, por ejemplo, en la zona menos fría el queso curado y la mantequilla. De esta manera el queso conservará su aroma y la mantequilla se podrá untar en el pan fácilmente.
- Guardar los alimentos delicados, como por ejemplo pescado, embutido o carne en el compartimento fresco (véase el capítulo «Compartimento fresco»).

---

## Compartimento fresco

La temperatura del compartimento fresco se mantiene siempre en torno a los 0 °C. La baja temperatura y el grado de humedad del aire óptimo proporcionan unas condiciones ideales para guardar los alimentos frescos.

En el compartimento fresco se pueden guardar los alimentos frescos hasta tres veces más tiempo que en el compartimento frigorífico normal.

## Cajón para la verdura

Fig. 4

El cajón para la verdura es el lugar ideal para guardar fruta y verdura frescas. La humedad del aire en el cajón para la verdura se puede ajustar a través del regulador de humedad de la placa separadora y una junta especial.

La humedad del aire en el cajón para la verdura se puede ajustar en función de la naturaleza y la cantidad de los alimentos que se vayan a guardar en el mismo:

- preferentemente para guardar fruta, así como en caso de existir una gran cantidad de alimentos frescos – menor nivel de humedad
- preferentemente para guardar hortalizas, así como en caso de existir una pequeña cantidad de alimentos frescos – mayor nivel de humedad

### Notas

- La fruta (por ejemplo, piñas, plátanos, papayas y cítricos) y la verdura (berenjenas, pepinos, calabacines, pimientos, tomates y patatas) sensibles al frío deberán guardarse fuera del frigorífico a una temperatura de aprox. +8 °C a +12 °C a fin de conservar óptimamente su calidad y sabor.
- En función de la cantidad y el tipo de alimento guardado en el cajón para la verdura, puede formarse agua de condensación en el mismo. Eliminar el agua de condensación con un paño seco y adaptar el grado de humedad del aire del cajón para la verdura a través del mando regulador.

## Cajón fresco

Fig. **1** / 12

Las condiciones de almacenamiento reinantes en el cajón fresco son ideales para guardar pescado, carne, embutido, queso y leche.

## Calendario de conservación (a 0 °C)

según la calidad de partida del producto	
Pescado fresco, marisco	hasta 3 días
Aves, carne (cocida/asada)	hasta 5 días
Carne de vaca (buey), cerdo, cordero, embutido cortado	hasta 7 días
Pescado ahumado, brécoles	hasta 14 días
Lechugas, hinojo, albaricoques, ciruelas	hasta 21 días
Queso blando, yogur, requesón, mazada (suero de mantequilla), coliflor	hasta 30 días

## Superfrío

Mediante esta función se enfría el compartimento frigorífico durante aprox. 15 horas hasta alcanzar la temperatura más baja posible, conmutando a continuación a la temperatura ajustada con anterioridad a la activación de la opción.

La función de superfrío se selecciona en caso de

- antes de introducir grandes cantidades de alimentos.
- desear enfriar rápidamente bebidas.

## Activar y desactivar

Fig. **2**

Pulsar la tecla «super» 2.

La tecla se ilumina estando activada la función de superfrío.

### Nota

Estando activada la función de superfrío, el nivel sonoro del aparato puede aumentar.

## Equipamiento

La posición de las baldas y los estantes de las puertas se puede variar individualmente:

- Retirar la balda a tal efecto del aparato, alzarla por la parte frontal y extraerla del aparato. Fig. **5**
- Los estantes y soportes de la puerta, por su parte, se deberán levantar de su posición para extraerlos. Fig. **6**

## Bandeja variable

Fig. **10**

La bandeja se puede abatir hacia abajo en caso de necesidad: Desplazar la bandeja hacia adelante, bajarla y presionarla hacia atrás.

En la bandeja se pueden guardar alimentos y botellas.

## Estante de posición ajustable sistema «EasyLift»

Fig. 7

La posición de la balda se puede variar sin necesidad de extraerla de su alojamiento.

Oprimir simultáneamente los pulsadores situados en los laterales para desplazar el estante hacia abajo. El estante se puede desplazar hacia arriba sin necesidad de oprimir pulsadores.

## Desconexión y paro del aparato

### Desconectar el aparato

Fig. 2

Pulsar la tecla «Conexión/Desconexión»

1.  
El indicador de la temperatura 4 se apaga y el grupo frigorífico se desconecta.

### Paro del aparato

En caso de largos períodos de inactividad de la unidad:

1. Desconectar el aparato
2. Extraer el enchufe del aparato de la toma de corriente o desactivar el fusible.
3. Limpiar el aparato.
4. Dejar la puerta abierta.

## Al desescarchar el aparato

El desescarchado del aparato se efectúa automáticamente.

## Limpieza del aparato

### ¡Atención!

- No utilizar detergentes y disolventes que contengan arena, cloro o ácidos.
- No emplear esponjas abrasivas. En las superficies metálicas podría producirse corrosión.
- No lavar nunca las bandejas y recipientes en el lavavajillas. ¡Las piezas pueden deformarse!

Modo de proceder:

1. Desconectar el aparato antes de proceder a su limpieza.
2. ¡Extraer el cable de conexión de la toma de corriente o desconectar el fusible!
3. Retirar los alimentos y guardarlos en un lugar lo más frío posible.
4. Limpiar el aparato con un paño suave, agua templada y un poco de lavavajillas manual con pH neutro. Téngase presente que el agua empleada en la limpieza del aparato no debe entrar en contacto con la iluminación.
5. Limpiar la junta de la puerta solo con agua clara, secándola bien a continuación.
6. Tras concluir la limpieza del aparato, conectarlo a la red y ponerlo en funcionamiento.
7. Volver a introducir los alimentos en el aparato.



## Equipamiento

Los elementos variables del aparato se pueden extraer para su limpieza.

### Retirar los estantes de la puerta con sistema «EasyLift»

Fig. 7

Desplazar los estantes completamente hacia arriba y extraerlos del aparato.

### Retirar los cajones

Fig. 8

Desplazar los cajones completamente hacia el cuerpo del usuario y levantarlos para soltarlos de su enclavamiento.

Para montar los cajones, colocarlos sobre los carriles telescópicos y empujarlos hacia el interior del aparato. Los cajones enclavan presionándolos hacia abajo.

### Retirar la placa separadora

Fig. 9/A

Desplazar la placa separadora hacia adelante y extraerla de su alojamiento.

Fig. 9/B

Retirar la balda de vidrio que se encuentra en la placa separadora de ésta.

### Desmontar los carriles telescópicos

Fig. 11

1. Extraer el carril telescópico.
2. Desplazar el bloqueo en la dirección que marca la flecha.
3. Soltar el carril telescópico del tirafondo posterior.
4. Replegar el carril telescópico, deslizarlo hacia atrás por encima del tirafondo posterior y desenclavarlo.

## Montar los carriles telescópicos

1. Montar el carril telescópico en posición desplegada sobre el tirafondo delantero.
2. Tirar del carril telescópico ligeramente hacia delante para hacerlo enclavar.
3. Montar el carril en el tirafondo posterior.
4. Desplazar el bloqueo hacia atrás.

### Retirar la tapa protectora de la ventilación de la puerta

Fig. 12

Alzar la tapa protectora y retirarla de la puerta.

---

## Iluminación interior (LED)

Su aparato está equipado con una iluminación por diodos luminosos exenta de mantenimiento.

Las reparaciones de este tipo de iluminación sólo podrán ser realizadas por personal técnico del Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca o autorizado oficialmente por el fabricante.

## Consejos prácticos para ahorrar energía eléctrica

- ¡Emplazar el aparato en una habitación seca y fresca, dotada de una buena ventilación! Recuerde además que el aparato no debe instalarse de forma que reciba directamente los rayos del sol, ni encontrarse tampoco próximo a focos activos de calor tales como cocinas, calefacciones, etc.  
No obstante, si esto último fuera inevitable, se habrá de proteger la unidad con un panel aislante adecuado.
- Dejar enfriar los alimentos o bebidas calientes hasta temperaturas ambientes antes de introducirlos en el aparato.
- Mantener abierta la puerta del aparato el menos tiempo posible.
- Limpiar de vez en cuando la parte posterior del aparato a fin de evitar que la acumulación de polvo pueda dar lugar a un aumento del consumo de corriente.
- En caso necesario:  
Montar los elementos distanciadores respecto a la pared para alcanzar la absorción de energía indicada (véanse las instrucciones de montaje). Una distancia reducida respecto a la pared no influye negativamente en el funcionamiento del aparato. Aunque puede ocurrir que la absorción de energía aumente ligeramente. No se deberá superar la distancia de 75 mm.
- La disposición de los elementos y accesorios del aparato no influye en la absorción de energía.

## Ruidos de funcionamiento del aparato

### Ruidos de funcionamiento normales del aparato

#### Ruidos en forma de murmullos sordos

Los motores están trabajando (compresores, ventilador).

#### Ruidos en forma de gorgoteo

Se producen al penetrar el líquido refrigerante en los tubos delgados una vez que ha entrado en funcionamiento el compresor.

#### Ruidos en forma de clic

El motor, los interruptores o las electroválvulas se conectan/desconectan.

### Ruidos que se pueden evitar fácilmente

#### El aparato está colocado en posición desnivelada

Nivelar el aparato con ayuda de un nivel de burbuja. Calzar el aparato en caso necesario.

#### Los cajones o baldas oscilan o están agarrotados

Verificar los elementos desmontables y, en caso necesario, colocarlos en un nuevo emplazamiento.

#### Las botellas o recipientes entran en contacto mutuo

Separar algo las botellas y los recipientes.

## Pequeñas averías de fácil solución

Antes de avisar al Servicio de Asistencia Técnica:

Compruebe si la avería o fallo que usted ha constatado se encuentra recogida en los siguientes consejos y advertencias.

Tenga presente que los gastos del técnico no quedan cubiertos por las prestaciones del servicio de garantía.

Avería	Posible causa	Forma de subsanarla
La temperatura difiere fuertemente del valor ajustado.		En algunos casos es posible que sea suficiente desconectar el aparato durante 5 minutos. Si la temperatura es demasiado elevada (calor), verifique al cabo de unas pocas horas si se ha producido una aproximación a la temperatura ajustada. Si la temperatura es demasiado baja (frío), verifique la temperatura nuevamente al día siguiente.
La iluminación no funciona.	La iluminación de diodos luminosos está defectuosa. La puerta del aparato ha permanecido abierta durante demasiado tiempo. La iluminación se desactiva al cabo de aproximadamente 10 minutos.	Véase el capítulo «Iluminación interior (LED)». Tras abrir y cerrar la puerta, la iluminación del aparato vuelve a conectarse.
La temperatura del compartimiento frigorífico es demasiado baja (frío).	El selector de temperatura está ajustado a un valor demasiado alto (demasiado frío).	Colocar el selector de la temperatura en un valor inferior, véanse capítulo «Ajustar la temperatura».
La frecuencia y duración de la conexión del grupo frigorífico aumenta.	La puerta del aparato se ha abierto con demasiada frecuencia. Las aberturas de ventilación y aireación están obstruidas.	No abrir la puerta del aparato innecesariamente. Eliminar la causa de la obstrucción.

Avería	Posible causa	Forma de subsanarla
El aparato no enfría. La iluminación no funciona.	El aparato está desconectado.	Accionar la tecla de conexión y desconexión del aparato.
La pantalla de visualización no se ilumina.	Un corte del suministro de corriente.	Verificar si hay corriente.
	El fusible está desactivado.	Verificar el fusible.
	El enchufe del aparato no está correctamente asentado en la toma de corriente.	Cerciorarse de que el enchufe esté asentado correctamente en la toma de corriente.
La temperatura en el compartimento fresco es demasiado baja (mucho frío) o demasiado elevada (mucho calor).	El valor estándar ajustado es demasiado elevado (calor) o demasiado bajo (frío) (por ejemplo en caso de registrarse temperaturas bajas en torno al punto de congelación en el compartimento fresco).	<p>La temperatura del compartimento fresco se puede modificar en 3 escalones hacia más calor o más frío, Fig. 2. Si la temperatura del compartimento frigorífico se encuentra ajustada en la posición o escalón 0, el compartimento fresco tiene una temperatura de aproximadamente 0 °C.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li data-bbox="624 711 1048 833">1. Pulsar tecla «super» 2 durante tres segundos hasta que la pantalla de visualización de la temperatura 4 parpadee.</li> <li data-bbox="624 842 1048 1126">2. Modificar la temperatura ajustada con ayuda de la tecla de ajuste de la temperatura 3.  La posición -3 corresponde al ajuste de la temperatura más baja (frío)  La posición +3 corresponde al ajuste de la temperatura más elevada (calor)  El sistema memoriza al valor ajustado al cabo de un minuto.</li> </ol>
El aparato no enfría; la pantalla de visualización de la temperatura y la iluminación interior lucen.	El modo de exposición está activado.	<p>Pulsar la tecla «alarm», Fig. 2/5, durante 10 segundos, hasta que se produzca una señal acústica de confirmación.</p> <p>Cerciórese al cabo de un cierto tiempo de que su aparato enfría.</p>

## Autocomprobación del aparato

Su aparato dispone de un programa automático de autocomprobación que le muestra las causas de las posibles averías; éstas sólo pueden ser subsanadas por el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca.

### Iniciar el ciclo de autocomprobación del aparato

1. Desconectar el aparato y aguardar cinco minutos.
2. Conectar el aparato y accionar en los primeros 10 segundos la tecla «super», Fig. 2/2, durante 3–5 segundos, hasta que se escuche una señal acústica.

El programa de autocomprobación arranca.

Mientras se esta desarrollando el ciclo de autocomprobación se escucha una señal acústica prolongada.

Si el ciclo de autocomprobación ha concluido y suena dos veces una señal acústica, el aparato está en orden.

Si la tecla Super parpadea durante 10 segundos y se escuchan cinco señales acústicas, se trata de una avería. En este caso deberá avisar usted al Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca.

### Concluir el ciclo de autocomprobación

Una vez concluido el programa, el aparato conmuta al modo de funcionamiento normal.

## Servicio de Asistencia Técnica

La dirección y el número de teléfono del Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca más próximo a su domicilio los podrá localizar a través de la guía telefónica de su localidad o el directorio del Servicio de Asistencia Técnica Oficial. Al solicitar la intervención del Servicio de Asistencia Técnica, no olvide indicar el Número de producto (E-Nr.) y el Número de fabricación (FD-Nr.) de su unidad.

Ambos números se encuentran en la placa de características del aparato. Fig. 13

De este forma se evitará usted gastos innecesarios, dado que en estos casos, los gastos del técnico no quedan cubiertos por las prestaciones del servicio de garantía.

### Solicitud de reparación y asesoramiento en caso de averías

Las señas de las delegaciones internacionales figuran en la lista adjunta de centros y delegaciones del Servicio de Asistencia Técnica Oficial.

E 902 11 88 21

---

## Instruções de segurança e de aviso

### Antes de colocar o aparelho em funcionamento

Deverá ler atentamente as instruções de serviço e de montagem! Delas constam informações importantes sobre instalação, utilização e manutenção do aparelho.

O fabricante não se responsabiliza, se não forem observadas as instruções e avisos constantes das instruções de serviço. Guarde toda a documentação para posterior utilização ou para outro possuidor.

### Segurança técnica

O aparelho contém, em quantidades reduzidas o agente refrigerador R600a não poluente, mas inflamável. Ter cuidado para que a tubagem do circuito do agente refrigerador não sofra qualquer dano durante o transporte ou durante a montagem. O agente refrigerador, ao libertar-se, pode incendiar-se ou provocar ferimentos nos olhos.

### Em caso de danos

- Manter o aparelho afastado de chamas ou de fontes de ignição,
- arejar bem o compartimento durante alguns minutos,
- desligar o aparelho e retirar a ficha da tomada,
- contactar os Serviços Técnicos.

Quanto mais agente de refrigeração existir num aparelho, maior tem que ser o espaço onde se encontra o aparelho. Em espaços muito pequenos e havendo uma fuga, pode formar-se uma mistura de gás/ar inflamável.

Por cada 8 gramas de agente de refrigeração, o espaço da instalação tem que ser, no mínimo, de 1 m<sup>3</sup>.

A quantidade de agente refrigerador do seu aparelho vem indicada na chapa de características, que se encontra no interior do aparelho.

Se o cabo eléctrico deste aparelho sofrer algum dano, o mesmo deve ser substituído pelo fabricante, pelos Serviços Técnicos ou por um técnico igualmente qualificado.

Instalações e reparações inadequadas podem acarretar perigos vários para o utilizador.

As reparações no aparelho só devem ser efectuadas pelo fabricante, pelos Serviços Técnicos ou por um técnico igualmente qualificado.

Só devem ser utilizadas peças originais do fabricante. Só com estas peças o fabricante pode garantir que elas satisfazem as exigências de segurança.

Uma extensão do cabo de ligação à rede só pode ser adquirida através dos Serviços Técnicos.

## Utilização

- Nunca utilizar aparelhos eléctricos dentro do aparelho (por ex. aquecedores, aparelhos eléctricos para fazer gelados, etc.). Perigo de explosão!
- Nunca descongelar nem limpar o aparelho com um aparelho de limpeza a vapor! O vapor pode atingir os componentes eléctricos e provocar um curto-circuito. Perigo de choque eléctrico!
- Não utilizar quaisquer objectos pontiagudos ou de arestas vivas para eliminar gelo simples ou em camadas. Poderá, com isso, danificar a tubagem do agente refrigerador. O agente refrigerador, ao libertar-se, pode incendiar-se ou provocar ferimentos nos olhos.
- Não guardar no aparelho produtos com gases propulsores (por ex. latas de spray) e produtos explosivos. Perigo de explosão!
- Não utilizar rodapés, gavetas, portas, etc. como estribos ou zonas de apoio.
- Para descongelar e limpar, desligar a ficha da tomada ou o fusível de segurança. Puxar pela ficha e não pelo cabo eléctrico.
- Álcool de elevada percentagem só pode ser guardado no aparelho, se em recipiente hermeticamente fechado e em posição vertical.
- Ter cuidado para não sujar as peças de plástico e o vedante da porta com óleo ou gordura. As peças de plástico e o vedante da porta podem, de contrário, tornar-se porosos.

- Nunca tapar ou obstruir as grelhas de ventilação do aparelho.
- **Evitar riscos para crianças e pessoas susceptíveis:**

Susceptíveis a riscos estão as crianças e as pessoas com limitações físicas, psíquicas ou mentais, bem como pessoas que não tenham conhecimentos suficientes sobre o comando seguro do aparelho.

Certifique-se de que crianças e pessoas susceptíveis compreenderam os riscos existentes.

Uma pessoa responsável pela segurança deve instruir e supervisionar crianças e pessoas susceptíveis a riscos.

Só permitir a utilização do aparelho a crianças com mais de 8 anos.

Supervisionar as crianças em caso de trabalhos de limpeza e manutenção.

Nunca deixe que crianças brinquem com o aparelho.

## **Crianças em casa**

- Não deixar a embalagem e seus componentes ao alcance de crianças. Perigo de asfixia provocado por cartões dobráveis e películas!
- O aparelho não é um brinquedo para crianças!
- No caso de aparelhos com fechadura: Guardar a chave fora do alcance das crianças!

## **Determinações gerais**

O aparelho destina-se à refrigeração de alimentos.

Este aparelho está preparado para utilização doméstica em casas particulares e para o ambiente doméstico.

O aparelho está protegido contra interferências, de acordo com a directiva UE 2004/108/EC.

O circuito de frio foi testado quanto à sua estanquidade.

Este produto corresponde às determinações sobre segurança em vigor para aparelhos eléctricos (EN 60335-2-24).

O aparelho foi concebido para ser utilizado até a uma altitude de 2000 metros acima do nível do mar, no máximo.



# Instruções sobre reciclagem

## Reciclagem da embalagem

A embalagem protege o seu aparelho de danos no transporte. Os materiais utilizados não são poluentes e são reutilizáveis. Proceda à reciclagem da embalagem de forma compatível com o meio ambiente.

Junto do seu Agente ou dos Serviços Municipalizados poderá informar-se sobre os procedimentos actuais de reciclagem.

## Reciclagem dos aparelhos usados

Os aparelhos antigos não são lixo sem qualquer valor! Através duma reciclagem compatível com o meio ambiente, podem ser recuperadas matérias primas valiosas.



Este aparelho está marcado em conformidade com a Directiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

A directiva estabelece o quadro para a criação de um sistema de recolha e valorização dos equipamentos usados válido em todos os Estados Membros da União Europeia.

## Aviso

Em aparelhos fora de serviço

1. Desligar a ficha da tomada.
2. Cortar o cabo eléctrico e afastá-lo do aparelho com a respectiva ficha.

3. Não retirar as prateleiras e os recipientes, para evitar que as crianças trepem com a ajuda destes.
4. Não deixar que as crianças brinquem com o aparelho fora de serviço. Perigo de asfixia!

Os aparelhos de frio contêm agente refrigerador e, no isolamento, gases. O agente refrigerador e os gases devem ser eliminados correctamente. Ter cuidado para não danificar a tubagem do agente refrigerador até à sua reciclagem correcta.

## O fornecimento inclui

Depois de desembulhar o aparelho, há que verificar todas as peças quanto eventuais danos de transporte.

Para reclamações, dirija-se ao Agente, onde comprou o aparelho ou à nossa Assistência Técnica.

O fornecimento é constituído pelas seguintes peças:

- Aparelho Solo
- Equipamento (dependente do modelo)
- Saco com material para a montagem
- Instruções de serviço
- Instruções de montagem
- Folheto sobre Assistência Técnica
- Anexo sobre garantia
- Informações sobre consumo de energia e ruídos

## Local da instalação

Como local de instalação, recomenda-se um local seco e com boa ventilação. O local de instalação não deve sofrer a irradiação directa dos raios solares, nem estar próximo de uma fonte de calor, como fogão, corpo de aquecimento etc. Se a instalação junto de uma fonte de calor for inevitável, utilizar uma placa de isolamento adequada ou manter as seguintes distâncias mínimas em relação à fonte de calor:

- Em relação a fogões eléctricos e a gás 3 cm.
- Em relação a fogões a óleo ou a carvão 30 cm.

O pavimento no local da instalação não pode ceder, se necessário, reforçá-lo. Compensar as eventuais irregularidades do chão com calços.

## Ter em atenção a temperatura ambiente e a ventilação

### Temperatura ambiente

O aparelho foi concebido para uma determinada classe climática. Dependendo da classe climática, o aparelho pode funcionar com as seguintes temperaturas ambiente.

A classe climática encontra-se na chapa de características, Fig. 13.

Classe climática	Temperatura ambiente permitida
SN	+10 °C até 32 °C
N	+16 °C até 32 °C
ST	+16 °C até 38 °C
T	+16 °C até 43 °C

### Indicação

O aparelho está completamente operacional dentro dos limites da temperatura ambiente da classe climática indicada. Se um aparelho da classe climática SN for operado a temperaturas ambientes mais baixas, podem ser excluídos danos no mesmo até uma temperatura de +5 °C.

### Ventilação

Fig. 3

O ar na parte de trás do aparelho é aquecido. O ar aquecido tem que poder ser expelido sem impedimentos. De contrário, a máquina de frio tem que trabalhar mais. Isto aumentará o consumo de energia. Por isso: Não tapar nem obstruir as aberturas de ventilação!

---

## Ligar o aparelho

Depois do aparelho estar instalado, dever-se-á esperar, pelo menos, 1 hora, antes de pôr o aparelho a funcionar.

Durante o transporte, pode acontecer que o óleo existente no compressor se tenha infiltrado no sistema de frio.

Antes da primeira colocação em funcionamento, deverá limpar o interior do aparelho (ver «Limpeza do aparelho»).

### Ligação eléctrica

A tomada deve situar-se junto do aparelho e ficar facilmente acessível, depois da instalação do aparelho.

O aparelho corresponde à classe de protecção I. Ligar o aparelho a uma tomada de corrente alterna de 220–240 V/50 Hz instalada de acordo com as normas e com fio de terra. A tomada de corrente tem que estar protegida por um fusível de 10 até 16 A.

No caso de aparelhos, que vão funcionar em países fora da Europa, há que verificar, se a tensão e o tipo de energia indicados coincidem com os valores da sua instalação doméstica. Estas indicações constam da placa de características, Fig. 13

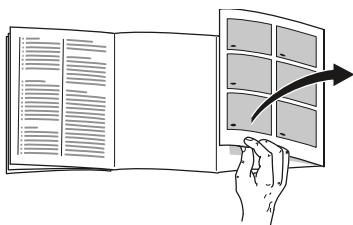


### Aviso

O aparelho não deve, de forma alguma, ser ligado a uma tomada electrónica de poupança de energia.

Para utilização dos nossos aparelhos podem ser usados conversores de condução de rede e de condução sinusoidal. Conversores condutores de rede são utilizados em instalações fotovoltaicas, que são directamente ligadas à rede eléctrica pública. Em caso de soluções em forma de ilha (por ex. no caso de barcos ou de cabanas de montanha), que não dispõem de qualquer ligação à rede pública, devem ser utilizados conversores de condução sinusoidal.

## Familiarização com o aparelho



Favor desdobrar a última página com as ilustrações. Estas instruções de serviço aplicam-se a vários modelos.

O equipamento dos vários modelos pode variar.

São, por isso, possíveis diferenças nas imagens.

Fig. 1

- A Zona de refrigeração
- B Zona de frio intensivo (próxima de 0 °C)

- 1-5 Elementos de comando
- 6 Iluminação
- 7 Prateleira de vidro na zona de refrigeração
- 8 Prateleira Vario
- 9 Ventilação
- 10 Placa separadora com regulador de humidade
- 11 Gaveta de legumes
- 12 Gaveta de frio intensivo
- 13 Pés de enroscar
- 14 Compartimento para queijo e manteiga
- 15 Prateleira para bisnagas e caixas pequenas
- 16 Prateleira da porta «EasyLift»
- 17 Ventilação da porta

18 Prateleira para garrafas grandes

## Elementos de comando

Fig. 2

- 1 **Tecla ligar/desligar**  
Serve para ligar e desligar todo o aparelho.
- 2 **Tecla «super» Zona de refrigeração**  
Serve para ligar e desligar a Superrefrigeração.
- 3 **Tecla de regulação de temperatura**  
Com esta tecla, é regulada a temperatura pretendida.
- 4 **Indicação zona de refrigeração**  
Mostra a temperatura actualmente regulada na zona de refrigeração.
- 5 **Tecla alarme**  
Serve para desligar o aviso sonoro (ver capítulo «Função de alarme»).

## Ligar o aparelho

Fig. 2

Ligar o aparelho com a tecla Ligar/Desligar 1.

A indicação de temperatura 4 mostra a temperatura regulada.

O aparelho começa a refrigerar. A iluminação é ligada com a abertura da porta.

De fábrica, recomendamos uma regulação de +4 °C para a zona de refrigeração.

Não conserve alimentos delicados a uma temperatura superior a +4 °C.

## Indicações sobre funcionamento

- Depois do aparelho ligado, pode demorar horas até que as temperaturas reguladas sejam atingidas.  
Antes disso, não colocar qualquer alimento dentro do aparelho.
- Em caso de humidade do ar elevada, pode haver formação de condensação na zona de refrigeração, nomeadamente sobre as prateleiras de vidro. Se isto se verificar, arrumar os alimentos embalados e seleccionar uma temperatura mais fria para a zona de refrigeração.

---

## Regular a temperatura

Fig. 2

### Zona de refrigeração

A temperatura é regulável de +3 °C até +8 °C.

Premir a tecla de regulação de temperatura 3 tantas vezes até que fique regulada a temperatura pretendida para a zona de refrigeração.

O valor regulado em último lugar fica memorizado. A temperatura regulada é mostrada na indicação de temperatura 4.

## Zona de frio intensivo

A temperatura na zona de frio intensivo vem regulada de fábrica em cerca de 0 °C e não deve, se possível, ser alterada.

Se houver formação de gelo nos alimentos refrigerados, a temperatura pode ser regulada para mais quente. (Ver capítulo «Eliminação de pequenas anomalias».)

---

## Função de alarme

### Alarme da porta

O alarme da porta (som contínuo) dispara, se a porta do aparelho estiver aberta por tempo superior a dois minutos. La alarma acústica se desactiva cerrando la puerta.

### Desligar o alarme

Fig. 2

Premir a tecla «alarm» 5, para desligar o aviso sonoro.

---

## Capacidade útil

As indicações sobre capacidade útil estão indicadas na placa de características do seu aparelho.

Fig. 13

## Zona de refrigeração

A zona de refrigeração é o local ideal para a conservação de refeições prontas, produtos de pastelaria, conservas, leite condensado e queijo rijo.

### Ter em atenção ao colocar alimentos

- Conservar alimentos frescos e em boas condições. Assim, a qualidade e a frescura são conservadas por mais tempo.
- No caso de produtos prontos e de artigos refrigerados, deve ser observada a data mínima de validade indicada pelo fabricante.
- Para manter o aroma, a cor e a frescura, os alimentos devem ser bem embalados ou tapados. Assim evitam-se a transmissão de sabores e as mudanças de cor das peças de plástico na zona de refrigeração.
- Deixar arrefecer alimentos e bebidas, antes de os arrumar no aparelho.

### Ter em atenção as áreas de frio dentro da zona de refrigeração

Devido à circulação de ar dentro da zona de refrigeração, surgem diferentes áreas de frio.

A zona mais fria é sobre a placa separadora e na prateleira para garrafas grandes.

A zona mais quente situa-se na parte superior da porta.

### Indicações

- Na zona mais quente, poderá guardar, por exemplo, queijo e manteiga. O queijo conserva assim o seu aroma e a manteiga fica fácil para barrar.
- Conservar alimentos delicados como, p. ex, peixe, enchidos e carne na zona de frio intensivo (ver capítulo «A zona de frio intensivo»).

## Zona de frio intensivo

A temperatura na zona de 0 °C mantém-se próxima dos 0 °C. A temperatura baixa e a humidade optimizada do ar asseguram as condições ideais para a frescura dos alimentos.

Na zona de frio intensivo, os alimentos podem manter-se frescos durante um período três vezes mais longo do que na zona normal de refrigeração – para uma frescura durante mais tempo, conservando os nutrientes e o sabor.

### Gaveta de legumes

Fig. 4

A gaveta de legumes é o local de armazenagem ideal para fruta e legumes frescos. A humidade do ar na gaveta de legumes pode ser ajustada através do regulador de humidade da placa separadora e de um isolante especial.

Pode regular a humidade do ar na gaveta de legumes de acordo com o tipo e a quantidade de alimentos a armazenar:

- maioritariamente fruta, assim como em caso de elevada carga – humidade do ar mais baixa
- maioritariamente legumes, assim como na carga misturada ou baixa carga – humidade do ar mais elevada

## Indicações

- Fruta (p. ex., ananás, banana, papaia e citrinos) e legumes (p. ex., beringelas, pepinos, curgetes, pimentos, tomates e batatas) sensíveis ao frio devem ser armazenados fora do frigorífico a temperaturas de aproximadamente +8 °C a +12 °C, de modo a manterem a qualidade e o aroma optimais.
- Conforme a quantidade e o produto armazenados, pode formar-se água de condensação na gaveta de legumes. Remover a água de condensação com um pano seco e ajustar a humidade do ar na gaveta de legumes com o regulador de humidade.

## Gaveta de frio intensivo

Fig. 1/12

O clima de armazenamento na gaveta de frio intensivo oferece condições ideais para a conservação de peixe, carne, enchidos, queijo e leite.

## Tempos de conservação (a 0 °C)

dependente da qualidade inicial	
Peixe fresco, frutos do mar	até 3 dias
Aves, carne (cozida/assada)	até 5 dias
Vaca, porco, carneiro, carnes frias (em fatias)	até 7 dias
Peixe fumado, brócolos	até 14 dias
Salada, funcho, damascos, ameixas	até 21 dias
Queijo mole, iogurte, requeijão, soro de manteiga, couve-flor	até 30 dias

## Superrefrigeração

Com a «Superrefrigeração», a zona de refrigeração arrefece o máximo possível durante cerca de 15 horas. Depois, é feita a comutação automática para a temperatura ajustada antes da activação da Superrefrigeração. Activar a Superrefrigeração, por ex.

- antes da colocação de grande quantidade de alimentos.
- para a refrigeração rápida de bebidas.

## Ligar e desligar

Fig. 2

Premir a tecla «super» 2.

A tecla está iluminada, se a Superrefrigeração estiver ligada.

## Indicação

Se a superrefrigeração estiver ligada, os ruídos de funcionamento podem ser mais elevados.

## Equipamento

As prateleiras interiores e as prateleiras da porta podem ser mudadas de posição, se necessário:

- Para isso, puxar a prateleira para fora, elevar à frente e retirar. Fig. 5
- Elevar e retirar a prateleira da porta. Fig. 6

## Prateleira variável

Fig. 10

A prateleira pode, se necessário, ser dobrada para baixo: baixar e pressionar para trás.

Ela adequa-se à conservação de alimentos e garrafas.

## Prateleira da porta «EasyLift» ajustável

Fig. 7

A prateleira pode ser regulada em altura, sem que seja necessário retirá-la.

Premir, simultaneamente, os botões laterais, para movimentar a prateleira para baixo. Para cima, ela pode ser movimentada, sem necessidade de premir os botões.

## Desligar e desactivar o aparelho

### Desligar aparelho

Fig. 2

Premir a tecla de Ligar/Desligar 1.

A indicação de temperatura 4 apaga-se e a máquina de frio desliga-se.

### Desactivar o aparelho

Se o aparelho não for utilizado por um longo período de tempo:

1. Desligar o aparelho.
2. Desligar a ficha da tomada ou os fusíveis.
3. Limpar o aparelho.
4. Deixar a porta do aparelho aberta.

## Descongelação

A descongelação processa-se automaticamente.

## Limpeza do aparelho



### Atenção

- Não utilizar quaisquer produtos de limpeza e solventes com teor abrasivo, de cloro ou ácidos.
- Não utilizar esponjas abrasivas ou ásperas. Nas superfícies metálicas poderia formar-se corrosão.
- Não lavar prateleiras nem recipientes na máquina de lavar loiça. As peças podem ficar deformadas.

Procedimento:

1. Antes da limpeza, desligar o aparelho.
2. Desligar a ficha da tomada ou os fusíveis.
3. Retirar os alimentos e colocá-los em local fresco.
4. Limpar o aparelho com um pano macio, água morna e um produto de limpeza neutro. A água da limpeza não pode infiltrar-se na iluminação.
5. Limpar o vedante da porta só com água limpa e depois secar bem.
6. Depois da limpeza: Ligar novamente o aparelho e colocá-lo em funcionamento.
7. Voltar a colocar os alimentos no aparelho.



## Equipamento

Para limpeza, todos os componentes variáveis do aparelho podem ser retirados.

### Retirar a prateleira da porta «EasyLift»

Fig. 7

Movimentar a prateleira completamente para cima e retirá-la.

### Retirar os recipientes

Fig. 8

Puxar completamente as gavetas e, mediante elevação, soltar as mesmas do encaixe.

Para colocação, encaixar as gavetas nas calhas e empurrar as gavetas para dentro. As gavetas encaixam com uma ligeira pressão.

### Retirar a placa separadora

Fig. 9/A

Puxar a placa separadora para a frente e retirá-la.

Fig. 9/B

Retirá a prateleira de vidro da placa separadora.

### Desmontar as calhas extensíveis

Fig. 11

1. Puxar para fora as calhas extensíveis.
2. Empurrar o bloqueio no sentido da seta.
3. Soltar a calha extensível do pino traseiro.
4. Empurrar simultaneamente as calhas extensíveis para trás do pino traseiro e desencaixar.

### Montar as calhas extensíveis

1. Assentar a calha extensível, na posição de estendida, no pino da frente.
2. Para encaixar a calha extensível, puxá-la ligeiramente para a frente.
3. Montar a calha extensível no pino traseiro.
4. Empurrar o bloqueio para trás.

### Retirar a cobertura da ventilação da porta

Fig. 12

Levantar a cobertura e retirá-la da porta.

---

## Iluminação (LED)

O seu aparelho está equipado com uma iluminação LED que não carece de manutenção.

Reparações neste tipo de iluminação só devem ser executadas pelos nossos Serviços Técnicos ou por técnicos especializados devidamente autorizados.

---

## Como poupar energia

- Instalar o aparelho em local seco e arejado! O aparelho não deve estar directamente sujeito à acção dos raios solares, nem próximo duma fonte de calor (por ex. radiadores, fogão).  
Se necessário, utilizar uma placa isoladora.
- Deixar arrefecer alimentos e bebidas, antes de os arrumar no aparelho.
- Abrir a porta do aparelho o mínimo tempo possível.
- Para evitar um maior consumo de electricidade, limpar a parte traseira do aparelho de vez em quando.
- Se existente:  
Montar o distanciador em relação à parede, para atingir o consumo de energia indicado para o aparelho (ver instruções de montagem). Uma distância reduzida em relação à parede não limita o aparelho quanto ao seu funcionamento. O consumo de energia pode aumentar insignificante. A distância de 75 mm não deve ser ultrapassada.
- A disposição dos elementos do equipamento não tem influência sobre o consumo energético do aparelho.

---

## Ruídos de funcionamento

### Ruídos absolutamente normais

#### Zumbido

Os motores trabalham (por ex. agregados de frio, ventilador).

#### Ruídos semelhantes a água a borbulhar ou sus surros

O agente de refrigeração está a circular através dos tubos.

#### Cliques

Motor, interruptor ou válvulas magnéticas ligam/desligam.

### Evitar ruídos

#### O aparelho está desnivelado

Favor nivelar o aparelho com a ajuda de um nível de bolha dear. Se necessário, colocar um pouco abaixo.

#### Recipientes e prateleiras abanam ou estão presos

Verificar as peças removíveis e voltar a colocá-las no lugar.

#### Garrafas ou outros recipientes tocam-se

Afastar, ligeiramente, as garrafas e recipientes uns dos outros.

## Eliminação de pequenas anomalias

Antes de pedir a intervenção dos Serviços Técnicos:

Deverá verificar, se você mesmo não poderá eliminar a anomalia, com a ajuda das indicações seguintes.

O cliente terá sempre que suportar os custos do nosso técnico, mesmo durante o período de garantia!

Anomalia	Causa possível	Ajuda
A temperatura difere bastante da temperatura regulada.		Para alguns casos, basta desligar o aparelho durante 5 minutos. Se a temperatura estiver demasiado alta, verificar após algumas horas, se houve uma aproximação em relação à temperatura regulada. Se a temperatura estiver demasiado baixa, voltar a verificar a temperatura no dia seguinte.
A iluminação não está a funcionar.	A iluminação LED está avariada.	Ver capítulo «Iluminação (LED)».
	A porta esteve aberta demasiado tempo. A iluminação desliga passados ca. de 10 minutos.	Depois de fechar e abrir a porta, a iluminação volta a ligar.
A temperatura na zona de refrigeração está demasiado fria.	Está regulada uma temperatura demasiado baixa.	Regular uma temperatura mais elevada. (ver capítulo «Regular a temperatura»).
A máquina de frio está ligada por períodos mais frequentes e mais longos.	Maior frequência na abertura da porta do aparelho.	Não abrir a porta sem necessidade.
	As aberturas de ventilação estão tapadas.	Afastar os obstáculos.
O aparelho não tem potência de refrigeração.	O aparelho está desligado.	Premir a tecla de Ligar/Desligar.
	Falta de energia.	Verificar se há corrente.
A iluminação não está a funcionar.	O fusível está desligado.	Controlar o fusível.
	A ficha de ligação à rede não está bem encaixada.	Verificar, se a ficha está bem ligada à tomada.

Anomalia	Causa possível	Ajuda
A temperatura na zona de frio intensivo está demasiado fria ou demasiado quente.	A regulação padrão está demasiado elevada ou demasiado baixa (p. ex., em caso de gelo na zona de frio intensivo).	<p>A temperatura na zona de frio intensivo pode ser alterada 3 níveis para baixo ou para cima, Fig. 2. Se a temperatura na zona de refrigeração estiver regulada no nível 0, a zona de frio intensivo tem uma temperatura de cerca de 0 °C.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Manter a tecla super 2 premida durante 3 segundos, até a indicação de temperatura 4 começar a piscar.</li> <li>2. Com a tecla de regulação de temperatura 3, alterar a regulação. <ul style="list-style-type: none"> <li>Nível -3 – Regulação para temperatura mais baixa</li> <li>Nível +3 – Regulação para temperatura mais elevada</li> </ul> </li> </ol> <p>Decorrido um minuto, o nível regulado fica memorizado.</p>
O aparelho não refrigera, a indicação de temperatura e a iluminação acendem.	O modo de exposição está ligado.	<p>Manter premida a tecla «alarm», Fig. 2/5, durante 10 segundos, até se ouvir um som de confirmação.</p> <p>Passado algum tempo, verificar, se o aparelho está a refrigerar.</p>

## Auto-teste do aparelho

O seu aparelho dispõe de um programa de auto-teste automático que lhe indica fontes de anomalias, que só devem ser eliminadas pelos nossos Serviços Técnicos da sua zona.

### Iniciar o auto-teste do aparelho

1. Desligar o aparelho e aguardar 5 minutos.
2. Ligar o aparelho e, dentro dos primeiros 10 segundos, manter premida a tecla super, Fig. 2/2, durante 3–5 segundos, até soar um aviso acústico.

O programa de auto-teste inicia-se.

Um sinal acústico prolongado soa durante a realização do auto-teste.

Após o auto-teste estar concluído e o sinal acústico soar duas vezes, o seu aparelho está pronto.

Se a tecla super piscar durante 10 segundos e soarem cinco avisos acústicos, isso significa que existe uma anomalia. Deverá informar os Serviços Técnicos.

### Terminar o auto-teste do aparelho

Terminado o programa, o aparelho passa para o funcionamento regular.

## Assistência Técnica

Na lista telefónica ou no índice de Postos de Assistência que acompanha o aparelho, encontrará o Posto de Assistência Técnica da sua zona de residência. Por favor, indique aos Serviços Técnicos o número de produto (E-Nr.) e o número de fabrico (FD) do seu aparelho.

Pode encontrar estas indicações na chapa de características. Fig. 13

Indicando o n.º de produto e o n.º de fabrico, evitará deslocações desnecessárias. Assim, irá evitar custos adicionais.

### Ordem de reparação e apoio em caso de anomalias

Os dados para contacto com todos os países encontram-se no índice dos Serviços Técnicos anexo.

PT 21 4250 720

## Υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποιητικές υποδείξεις

### Προτού θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία

Διαβάστε με προσοχή τις οδηγίες χρήσης και τοποθέτησης! Αυτές περιέχουν σημαντικές πληροφορίες για την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση της συσκευής.

Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για τυχόν βλάβες, αν δεν προσεχθούν οι υποδείξεις και προειδοποιήσεις που δίνονται στις οδηγίες χρήσης. Φυλάξτε όλα τα έγγραφα αυτά για μετέπειτα χρήση και κάποιον τυχόν μετέπειτα χρήστη.

### Τεχνική ασφάλεια

Η συσκευή περιέχει σε μικρή ποσότητα το ψυκτικό μέσο R600a, το οποίο είναι αβλαβές μεν για το περιβάλλον, αλλά εύφλεκτο. Κατά τη μεταφορά και την τοποθέτηση της συσκευής προσέξτε να μην πάθει βλάβη κανένας σωλήνας του κυκλώματος ψυκτικού μέσου. Το εκτοξευόμενο ψυκτικό μέσο μπορεί να αυταναφλεγεί ή να οδηγήσει σε τραύματα των ματιών σας.

### Σε περίπτωση ζημιάς:

- αποφεύγετε την ανοιχτή φλόγα ή πηγές ανάφλεξης,
- αερίζετε για μερικά λεπτά καλά τον χώρο,
- θέτετε τη συσκευή εκτός λειτουργίας και τραβάτε το φιν από την πρίζα,
- Καλέστε την Υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης των πελατών μας.

Όσο περισσότερο ψυκτικό μέσο περιέχει μία συσκευή, τόσο μεγαλύτερος πρέπει να είναι ο χώρος, μέσα στον οποίο βρίσκεται αυτή. Σε πολύ μικρούς χώρους είναι δυνατό σε περίπτωση διαρροής ψυκτικού μέσου να σχηματιστεί εύφλεκτο μίγμα αερίου-αέρα. Ανά 8 g του ψυκτικού μέσου πρέπει να υπολογιστεί τουλάχιστον 1 m<sup>3</sup> χώρου τοποθέτησης. Την ποσότητα του ψυκτικού μέσου της συσκευής σας θα την βρείτε στην πινακίδα τύπου στο εσωτερικό της συσκευής σας.

Αν πάθει ζημιά το τροφοδοτικό καλώδιο της παρούσας συσκευής, αυτό πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών ή από παρόμοια καταρτισμένο άτομο.

Οι εγκαταστάσεις και επισκευές που δεν έγιναν σωστά, μπορούν να αποτελέσουν σημαντικό κίνδυνο για τον χρήστη.

Οι επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνον από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών ή παρόμοια καταρτισμένο άτομο.

Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνον γνήσια εξαρτήματα του κατασκευαστή. Μόνο για αυτά τα εξαρτήματα ο κατασκευαστής εγγυάται, ότι αυτά πληρούν τις απαιτήσεις ασφαλείας.

Επιμήκυνση του τροφοδοτικού καλωδίου επιτρέπεται να προμηθευτείτε μόνο μέσω της υπηρεσίας τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών.

## Κατά τη χρήση

- Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ηλεκτρικές συσκευές εντός της συσκευής (π.χ. θερμάστρες, ηλεκτρικές παγομηχανές κτλ.). Κίνδυνος έκρηξης!

- Ποτέ μην κάνετε απόψυξη ούτε να καθαρίζετε τη συσκευή με ατμοκαθαριστές! Ο ατμός μπορεί να διεισδύσει σε ηλεκτρικά μέρη και να προκαλέσει βραχυκύκλωμα. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
- Μη χρησιμοποιείτε μυτερά ή αιχμηρά αντικείμενα για την αφαίρεση πάχνης και στρωμάτων πάγου. Θα μπορούσατε να προκαλέσετε μ' αυτά ζημιές στις σωληνώσεις του ψυκτικού ρευστού. Το διαρρέον ψυκτικό μέσο μπορεί να αυταναφλεχτεί ή να οδηγήσει σε τραύματα των ματιών σας.
- Μην αποθηκεύετε μέσα στη συσκευή προϊόντα με εύφλεκτα προωθητικά αέρια (π.χ. σπρέι) και εκρηκτικές ύλες. Κίνδυνος έκρηξης!
- Μη χρησιμοποιείτε καταχράζεστε τις βάσεις, τις συρταρωτές προεκτάσεις, τις πόρτες κτλ. ως σκαλοπάτια ή στηρίγματα.
- Για την απόψυξη και τον καθαρισμό βγάλτε το φιν από την πρίζα ή απενεργοποιήστε την ασφάλεια. Τραβήξτε από το φιν και όχι από το τροφοδοτικό καλώδιο.

- Οινοπνευματώδη ποτά με μεγάλο ποσοστό περιεκτικότητας σε αλκοόλη πρέπει να αποθηκεύονται μόνον καλά κλεισμένα και σε όρθια θέση.
- Μην λερώνετε τα πλαστικά μέρη και την τσιμούχα της πόρτας με λάδι και λίπος, διότι διαφορετικά αυτά γίνονται πορώδη.
- Μην καλύπτετε και μην τοποθετείτε αντικείμενα στα ανοίγματα αερισμού και εξαερισμού της συσκευής.

### ■ **Αποφυγή κινδύνων για παιδιά και άτομα που βρίσκονται σε κίνδυνο:**

Σε κίνδυνο βρίσκονται τα παιδιά και άτομα με περιορισμένες σωματικές και φυσικές ικανότητες ή με περιορισμένη αντίληψη καθώς και άτομα, τα οποία δεν έχουν επαρκείς γνώσεις για τον ασφαλή χειρισμό της συσκευής.

Διασφαλίστε, ότι τα παιδιά και τα άτομα που βρίσκονται σε κίνδυνο έχουν κατανοήσει τους κινδύνους.

Κάποιο άτομο υπεύθυνο για την ασφάλεια πρέπει να επιβλέπει ή να καθοδηγεί στη συσκευή τα παιδιά και τα άτομα που βρίσκονται σε κίνδυνο.

Μόνο παιδιά άνω των 8 ετών επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή.

Κατά τον καθαρισμό και τη συντήρηση τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται.

Μην αφήνετε ποτέ να παίζουν τα παιδιά με τη συσκευή.



## Παιδιά στο νοικοκυριό

- Μην αφήσετε να περιέλθουν στα χέρια παιδιών η συσκευασία και τα μέρη της. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας από τα χαρτόνια που διπλώνουν και τα λεπτά πλαστικά φύλλα!
- Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι για παιδιά!
- Σε συσκευή με κλειδαριά πόρτας: Φυλάτε το κλειδί σε μέρος απρόσιτο για τα παιδιά!

## Γενικές διατάξεις

Η συσκευή είναι κατάλληλη για την ψύξη τροφίμων.

Η παρούσα συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση στον ιδιωτικό τομέα και σε σπιτικό περιβάλλον.

Η συσκευή φέρει αντιπαρασιτική διάταξη σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ 2004/108/ΕΚ.

Ο ψυκτικός κύκλος έχει υποβληθεί σε έλεγχο στεγανότητας.

Το προϊόν αυτό ανταποκρίνεται στις σχετικές διατάξεις ασφαλείας για ηλεκτρικές συσκευές (EN 60335-2-24).

Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση μέχρι ένα μέγιστο ύψος 2.000 μέτρων πάνω από την επιφάνεια της θάλασσας.

## Υποδείξεις απόσυρσης

### Απόσυρση της συσκευασίας

Η συσκευασία προστατεύει τη συσκευή σας από ζημιές κατά τη μεταφορά. Όλα τα χρησιμοποιούμενα υλικά συσκευασίας είναι αβλαβή για το περιβάλλον και μπορούν να ξαναχρησιμοποιηθούν. Παρακαλούμε να συντελέσετε κι εσείς στην προστασία του περιβάλλοντος και ν' αποσύρετε τη συσκευασία με τρόπο αβλαβή για το περιβάλλον.

Για τους επίκαιρους τρόπους απόσυρσης παρακαλείσθε να ζητήσετε πληροφορίες από το ειδικό κατάστημα, από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή ή από τη Δημοτική ή Κοινοτική Αρχή της περιοχής σας.

### Απόσυρση της παλιάς συσκευής

Οι παλιές συσκευές δεν αποτελούν άχρηστα απορρίμματα! Με την απόσυρσή τους σύμφωνα με τους κανονισμούς για την προστασία του περιβάλλοντος μπορούν να επαναποκτηθούν πολύτιμες πρώτες ύλες.



Αυτή η συσκευή χαρακτηρίζεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Η οδηγία προκαθορίζει τα πλαίσια για μια απόσυρση και αξιοποίηση των παλιών συσκευών με ισχύ σ' όλη την ΕΕ.

## Προειδοποίηση

Σε παλιές συσκευές που δεν χρησιμοποιούνται πλέον

1. Τραβάτε το φιλ από την πρίζα.
2. Κόψτε το καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο του ρεύματος και απομακρύνετε το μαζί με το φιλ.
3. Μη βγάλετε τα ράφια και τα δοχεία, ώστε να μην μπορούν να μπουν εύκολα μέσα στη συσκευή τα παιδιά!
4. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με την άχρηστη παλιά συσκευή. Κίνδυνος ασφυξίας!

Οι ψυκτικές συσκευές περιέχουν ψυκτικά μέσα και στη μόνωση αέρια. Τα ψυκτικά μέσα και τα αέρια απαιτούν απόσυρση από τον ειδικό. Προσέξτε να μην καταστραφούν οι σωληνώσεις της κυκλοφορίας του ψυκτικού μέσου, μέχρι να παραληφθεί αυτή για την ανάλογη, αβλαβή για το περιβάλλον απόσυρση.

## Συνοδεύουν τη συσκευή

Μετά το ξεπακετάρισμα ελέγξτε όλα τα μέρη για ενδεχόμενες ζημιές μεταφοράς.

Σε περίπτωση παραπόνων απευθυνθείτε στο κατάστημα, από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή ή στην υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης των πελατών μας.

Η παράδοση αποτελείται από τα εξής μέρη:

- Ανεξάρτητη συσκευή
- Εξοπλισμός (ανάλογα με το μοντέλο)
- Σακούλα με υλικά τοποθέτησης
- Οδηγίες χρήσης
- Οδηγίες τοποθέτησης
- Φυλλάδιο με τις υπηρεσίες τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών
- Επισυναπτόμενο φύλλο εγγύησης
- Πληροφορίες σχετικά με την κατανάλωση ενέργειας και τους θορύβους

## Τόπος τοποθέτησης

Ως τόπος τοποθέτησης είναι κατάλληλος κάθε στεγνός, αεριζόμενος χώρος.

Ο χώρος τοποθέτησης δεν πρέπει να είναι άμεσα εκτεθειμένος στην ηλιακή ακτινοβολία ούτε να βρίσκεται κοντά σε πηγή θερμότητας όπως κουζίνα, καλοριφέρ κτλ. Αν η τοποθέτηση δίπλα σε πηγή θερμότητας είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε κατάλληλη μονωτική πλάκα ή τηρήστε τις ακόλουθες ελάχιστες αποστάσεις από την πηγή θερμότητας:

- Από ηλεκτρικές κουζίνες και κουζίνες αερίου 3 cm.
- Από κουζίνες πετρελαίου ή κάρβουνου 30 cm.

Το δάπεδο στον τόπο τοποθέτησης δεν επιτρέπεται να υποχωρεί, ενισχύστε ενδεχομένως το δάπεδο. Αντισταθμίστε ενδεχόμενες ανωμαλίες του δαπέδου τοποθετώντας κάτω από τη συσκευή κατάλληλο υπόθεμα.

## Προσέχετε τη θερμοκρασία και τον αερισμό του χώρου

### Θερμοκρασία δωματίου

Η συσκευή είναι κατασκευασμένη για συγκεκριμένη κατηγορία κλίματος. Ανάλογα με την κατηγορία κλίματος η συσκευή μπορεί να λειτουργήσει στις ακόλουθες θερμοκρασίες δωματίου.

Η κατηγορία κλίματος υπάρχει στην πινακίδα τύπου της συσκευής. Εικόνα **13**

Κατηγορία κλίματος	Επιτρεπτή θερμοκρασία χώρου
<b>SN</b>	+10 °C έως 32 °C
<b>N</b>	+16 °C έως 32 °C
<b>ST</b>	+16 °C έως 38 °C
<b>T</b>	+16 °C έως 43 °C

### Υπόδειξη

Η συσκευή λειτουργεί σωστά εντός των ορίων θερμοκρασίας περιβάλλοντος της αναφερόμενης κλιματικής κλάσης. Αν κάποια συσκευή της κλιματικής κλάσης SN λειτουργεί σε χαμηλότερες θερμοκρασίες περιβάλλοντος, δεν μπορούν να αποκλειστούν ζημιές στη συσκευή μέχρι τη θερμοκρασία των +5 °C.

### Αερισμός

Εικόνα **3**

Ο αέρας στο οπίσθιο τοίχωμα της συσκευής ζεσταίνεται. Ο ζεσταμένος αέρας πρέπει να μπορεί να διαφεύγει ελεύθερα. Διαφορετικά το ψυκτικό μηχάνημα πρέπει να λειτουργήσει με μεγαλύτερη ισχύ, πράγμα το οποίο αυξάνει την κατανάλωση του ρεύματος. Γι' αυτό: Μην καλύπτετε ποτέ ούτε να τοποθετείτε αντικείμενα μπροστά από τ' ανοίγματα αερισμού και εξαερισμού!

## Σύνδεση της συσκευής

Μετά την τοποθέτηση της συσκευής περιμένετε τουλάχιστον 1 ώρα, μέχρι να θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία. Κατά τη μεταφορά μπορεί να συμβεί να μεταβεί το λάδι, που περιέχεται στον συμπυκνωτή, στο ψυκτικό σύστημα.

Πριν τη θέση για πρώτη φορά σε λειτουργία καθαρίστε τον εσωτερικό χώρο της συσκευής (βλ. Καθαρισμός της συσκευής).

### Ηλεκτρική σύνδεση

Η πρίζα πρέπει να βρίσκεται κοντά στη συσκευή και να είναι προσιτή επίσης μετά την εγκατάσταση της συσκευής.

Η συσκευή αντιστοιχεί στην κατηγορία προστασίας (μόνωσης) I. Συνδέστε τη συσκευή σε εναλλασσόμενο ρεύμα 220–240 V/50 Hz μέσω γειωμένης πρίζας εγκατεστημένης σύμφωνα με τις προδιαγραφές. Η πρίζα πρέπει να είναι ασφαλισμένη με ασφάλεια 10 έως 16 A.

Σε συσκευές, οι οποίες λειτουργούν σε μη ευρωπαϊκές χώρες, πρέπει να ελέγξετε, αν η τάση και το είδος ρεύματος που δίνονται, βρίσκονται σε συμφωνία με τις τιμές του δικτύου σας. Τα στοιχεία αυτά θα τα βρείτε στην πινακίδα τύπου. Εικόνα **13**

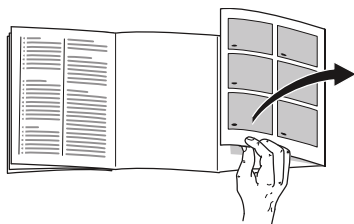


### Προειδοποίηση

Η συσκευή δεν επιτρέπεται σε καμιά περίπτωση να συνδεθεί σε ηλεκτρονικές πρίζες εξοικονόμησης ενέργειας.

Για τη χρήση των συσκευών μας μπορούν να χρησιμοποιηθούν μετατροπείς δικτύου και μετατροπείς ημιτόνου. Μετατροπείς δικτύου χρησιμοποιούνται στις φωτοβολταϊκές εγκαταστάσεις, οι οποίες συνδέονται απευθείας στο δημόσιο ηλεκτρικό δίκτυο. Σε μεμονωμένες εφαρμογές (π.χ. σε πλοία ή ορεινά καταφύγια και κατοικίες), οι οποίες δεν έχουν σύνδεση με το δημόσιο δίκτυο του ρεύματος πρέπει να χρησιμοποιούνται μετατροπείς ημιτόνου.

## Γνωρίστε τη συσκευή



Παρακαλούμε, ανοίξτε την τελευταία σελίδα με τις απεικονίσεις. Αυτές οι οδηγίες χρήσης ισχύουν για περισσότερα μοντέλα.

Ο εξοπλισμός των μοντέλων μπορεί να ποικίλλει.

Οι απεικονίσεις είναι δυνατόν να διαφέρουν.

Εικόνα 1

- A Χώρος συντήρησης
- B Χώρος διατήρησης φρεσκάδας (κοντά στους 0 °C)

- 1-5 Στοιχεία χειρισμού
- 6 Φωτισμός
- 7 Γυάλινο ράφι στον χώρο συντήρησης
- 8 Vario ράφι
- 9 Αερισμός
- 10 Διαχωριστική πλάκα με ρυθμιστή υγρασίας
- 11 Δοχείο λαχανικών
- 12 Δοχείο διατήρησης φρεσκάδας
- 13 Βιδωτά πόδια
- 14 Διαχώρισμα για βούτυρο και τυρί
- 15 Ράφι για σωληνάκια και μικρά κουτιά
- 16 Ράφι πόρτας "EasyLift"
- 17 Αερισμός πόρτας
- 18 Ράφι για μεγάλες φιάλες

## Στοιχεία χειρισμού

Εικόνα 2

- 1 **Πλήκτρο On/Off**  
Χρησιμεύει για τη θέση της ολόκληρης συσκευής σε και εκτός λειτουργίας.
- 2 **Πλήκτρο "super" χώρου συντήρησης**  
Χρησιμεύει για τη θέση της υπερψύξης σε και εκτός λειτουργίας.
- 3 **Πλήκτρο ρύθμισης θερμοκρασίας**  
Με το πλήκτρο αυτό ρυθμίζεται η επιθυμητή θερμοκρασία.
- 4 **Ένδειξη χώρου συντήρησης**  
Δείχνει την επίκαιρη ρύθμιση θερμοκρασίας στον χώρο συντήρησης.
- 5 **Πλήκτρο συναγερού**  
Χρησιμεύει για την απενεργοποίηση του προειδοποιητικού ηχητικού σήματος (βλ. Λειτουργία συναγερού).

## Θέση της συσκευής σε λειτουργία

Εικόνα 2

Θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία με το πλήκτρο On/Off 1.

Η ένδειξη θερμοκρασίας 4 δείχνει τη ρυθμισμένη θερμοκρασία.

Η συσκευή αρχίζει να ψύχει. Ο φωτισμός ανάβει με ανοιχτή την πόρτα.

Από το εργοστάσιο εμείς σας συνιστούμε στον χώρο συντήρησης τη ρύθμιση των +4 °C.

Μην αποθηκεύετε ευαίσθητα τρόφιμα σε θερμοκρασία άνω των +4 °C.

## Υποδείξεις σχετικά με τη λειτουργία

- Μετά τη θέση σε λειτουργία μπορεί να χρειαστούν αρκετές ώρες, μέχρι να επιτευχθούν οι ρυθμισμένες θερμοκρασίες.

Μην τοποθετήσετε νωρίτερα τρόφιμα μέσα στη συσκευή.

- Σε υψηλή υγρασία του αέρα μπορεί να σχηματιστεί στον χώρο συντήρησης, ιδιαίτερα επάνω στα γυάλινα ράφια, νερό συμπύκνωσης. Στην περίπτωση αυτή αποθηκεύετε τα τρόφιμα συσκευασμένα ή επιλέγετε χαμηλότερη θερμοκρασία στον χώρο συντήρησης.

## Ρύθμιση θερμοκρασίας

Εικόνα **2**

### Χώρος συντήρησης

Η θερμοκρασία μπορεί να ρυθμιστεί από +3 °C έως +8 °C.

Πατήστε το πλήκτρο ρύθμισης θερμοκρασίας 3 τόσες φορές, μέχρι να ρυθμιστεί η επιθυμητή θερμοκρασία στον χώρο συντήρησης.

Η τελευταία ρυθμισμένη τιμή αποθηκεύεται στη μνήμη της συσκευής. Η ρυθμισμένη θερμοκρασία εμφανίζεται στην ένδειξη θερμοκρασίας 4.

## Χώρος διατήρησης φρεσκάδας

Η θερμοκρασία στον χώρο διατήρησης φρεσκάδας είναι ρυθμισμένη από το εργοστάσιο σχεδόν στους 0 °C και αν είναι δυνατόν δεν πρέπει να αλλάξει.

Σε περίπτωση που σχηματιστεί πάγος στα τρόφιμα, μπορείτε να ρυθμίσετε σε υψηλότερη θερμοκρασία. (Βλ. "Πώς θα διορθώσετε μόνες/-οι σας μικροβλάβες".)

## Λειτουργία συναγερμού

### Συναγερμός πόρτας

Ο συναγερμός της πόρτας (διαρκές ηχητικό σήμα) ενεργοποιείται, όταν η πόρτα της συσκευής είναι ανοιχτή για περισσότερο από δύο λεπτά. Με το κλείσιμο της πόρτας παύει ξανά το προειδοποιητικό ηχητικό σήμα.

### Απενεργοποίηση συναγερμού

Εικόνα **2**

Πατήστε το πλήκτρο alarm (συναγερμού) 5 για να απενεργοποιήσετε το προειδοποιητικό ηχητικό σήμα.

## Ωφέλιμο περιεχόμενο

Τα στοιχεία για το ωφέλιμο περιεχόμενο θα τα βρείτε μέσα στη συσκευή σας στην πινακίδα τύπου. Εικόνα **13**

## Χώρος συντήρησης

Ο χώρος συντήρησης είναι ο ιδανικός χώρος φύλαξης για έτοιμα φαγητά, αρτοσκευάσματα, κονσέρβες, γάλα εβαπορέ και σκληρό τυρί.

### Κατά την αποθήκευση προσέχετε τα εξής

- Αποθηκεύετε φρέσκα, άθικτα τρόφιμα. Έτσι διατηρείται για μεγαλύτερο διάστημα η ποιότητα και η φρεσκάδα.
- Σε έτοιμα προϊόντα και τυποποιημένα τρόφιμα προσέξτε την ημερομηνία ανάλωσης ή την ημερομηνία λήξης που δίνεται από τον κατασκευαστή.
- Για να διατηρηθούν το άρωμα, το χρώμα και η φρεσκάδα τοποθετείτε τα τρόφιμα καλά συσκευασμένα ή καλυμμένα. Έτσι αποφεύγονται η ανάμειξη των γεύσεων και οι χρωματικές αλλοιώσεις των πλαστικών μερών στον χώρο συντήρησης.
- Αφήνετε τα ζεστά φαγητά και ποτά να κρυώσουν πρώτα και τα τοποθετείτε μετά μέσα στη συσκευή.

### Προσέξτε τις ζώνες ψύξης στον χώρο συντήρησης

Λόγω της κυκλοφορίας του αέρα στον χώρο συντήρησης προκύπτουν διαφορετικές ζώνες ψύξης.

Η ψυχρότερη ζώνη είναι στη διαχωριστική πλάκα και στο ράφι για μεγάλες φιάλες.

Η θερμότερη ζώνη είναι στο επάνω μέρος της πόρτας.

### Υποδειξεις

- Στη θερμότερη ζώνη αποθηκεύετε π. χ. σκληρό τυρί και βούτυρο. Το τυρί μπορεί έτσι να αναπτύξει περαιτέρω το άρωμά του, το βούτυρο παραμένει μαλακό.
- Αποθηκεύετε τα ευαίσθητα τρόφιμα όπως π. χ. ψάρι, αλλαντικά, κρέας στον χώρο διατήρησης φρεσκάδας (βλ. στο Κεφάλαιο Ο χώρος διατήρησης φρεσκάδας).

## Ο χώρος διατήρησης φρεσκάδας

Η θερμοκρασία στον χώρο διατήρησης φρεσκάδας διατηρείται κοντά στους 0 °C. Η χαμηλή θερμοκρασία και η ιδανική υγρασία του αέρα διασφαλίζουν ιδανικές συνθήκες αποθήκευσης για φρέσκα τρόφιμα.

Στον χώρο διατήρησης φρεσκάδας μπορούν να διατηρηθούν τα τρόφιμα για μέχρι και τρεις φορές μεγαλύτερη διάρκεια φρέσκα απ' ό,τι στην κανονική ζώνη συντήρησης – για ακόμα περισσότερη φρεσκάδα, θρεπτική αξία και γεύση.

## Δοχείο λαχανικών

Εικόνα **4**

Το δοχείο λαχανικών είναι ο ιδανικός χώρος αποθήκευσης για φρέσκα φρούτα και λαχανικά. Μέσω του ρυθμιστή υγρασίας της διαχωριστικής πλάκας και μιας ειδικής στεγανοποίησης μπορεί να προσαρμοστεί η υγρασία του αέρα στο δοχείο λαχανικών.

Την υγρασία του αέρα στο δοχείο λαχανικών μπορείτε να τη ρυθμίσετε βάσει του είδους και της ποσότητας των τροφίμων που πρόκειται να αποθηκευτούν:

- κυρίως φρούτα καθώς και σε μεγάλη φόρτωση – χαμηλότερη υγρασία του αέρα
- κυρίως λαχανικά καθώς και σε μικτή φόρτωση ή μικρή φόρτωση – υψηλότερη υγρασία αέρα

### Υποδείξεις

- Για την ιδανική διατήρηση της ποιότητας και του αρώματός τους τα ευαίσθητα στο ψύχος φρούτα (π. χ. ανανάς, μπανάνες, παπάγια και εσπεριδοειδή) και λαχανικά (π. χ. μελιτζάνες, αγγούρια, κολοκύθια, πιπεριές, ντομάτες και πατάτες) θα πρέπει να αποθηκεύονται εκτός ψυγείου σε θερμοκρασίες περίπου +8 °C έως +12 °C.
- Ανάλογα με την ποσότητα και τα προς αποθήκευση τρόφιμα μπορεί να σχηματιστεί νερό συμπύκνωσης μέσα στο δοχείο λαχανικών. Απομακρύνετε το νερό συμπύκνωσης με στεγνό πανί και προσαρμόστε την υγρασία του αέρα στο δοχείο λαχανικών μέσω του ρυθμιστή υγρασίας.

## Δοχείο διατήρησης φρεσκάδας

Εικόνα **11**/12

Το κλίμα αποθήκευσης στο δοχείο διατήρησης φρεσκάδας προσφέρει ιδανικές συνθήκες για τη φύλαξη ψαριών, κρέατος, αλλαντικών, τυριού και γάλακτος.

### Διάρκειες αποθήκευσης (στους 0 °C)

ανάλογα με την αρχική ποιότητα	
Φρέσκο ψάρι, θαλασσινά	έως 3 ημέρες
Πουλερικά, κρέας (μαγειρευτά/ψητά)	έως 5 ημέρες
Βοδινό, χοιρινό, αρνί, αλλαντικά (σε φέτες)	έως 7 ημέρες
Καπνιστό ψάρι, μπρόκολο	έως 14 ημέρες
Σαλατικά, φινόκιο, βερύκκα, δαμάσκηνα	έως 21 ημέρες
Μαλακό τυρί, γιαούρτι, μζήθρα, βουτυρόγαλα, κουνουπίδι	έως 30 ημέρες

## Υπερψύξη

Κατά τη λειτουργία με super ψύξη ψύχεται ο χώρος συντήρησης επί περ. 15 ώρες στη χαμηλότερη δυνατή θερμοκρασία. Κατόπιν ρυθμίζεται αυτόματα στη θερμοκρασία που είχε ρυθμιστεί πριν την ενεργοποίηση της υπερψύξης.

Ενεργοποιείτε την υπερψύξη π.χ.

- Πριν την τοποθέτηση μεγάλων ποσοτήτων τροφίμων.
- για την ταχεία ψύξη ποτών.



## Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

Εικόνα **2**

Πατήστε το πλήκτρο "super" 2.

Το πλήκτρο ανάβει, όταν η υπερψύξη βρίσκεται σε λειτουργία.

### Υπόδειξη

Αν είναι ενεργοποιημένη η σούπερ ψύξη, μπορεί να παρατηρηθούν αυξημένοι θόρυβοι λειτουργίας.

## Εξοπλισμός

Αν χρειάζεται, μπορείτε να αλλάξετε τη θέση των ραφιών του εσωτερικού χώρου και των ραφιών της πόρτας:

- Γι' αυτό τραβήξτε το ράφι προς τα έξω, ανασηκώστε το μπροστά και αφαιρέστε το. Εικόνα **5**
- Ανασηκώστε το ράφι της πόρτας και αφαιρέστε το. Εικόνα **6**

## Μεταβλητό ράφι

Εικόνα **10**

Αν χρειαστεί μπορείτε να κατεβάσετε το ράφι προς τα κάτω: τραβήξτε το ράφι προς τα εμπρός, κατεβάστε το και πιέστε το μετά προς τα πίσω.

Αυτό είναι κατάλληλο για την αποθήκευση τροφίμων και φιαλών.

## Μετατοπιζόμενο ράφι πόρτας "EasyLift"

Εικόνα **7**

Το ράφι μπορεί να ρυθμιστεί στο ύψος χωρίς να αφαιρεθεί.

Πατήστε ταυτόχρονα τα πλαϊνά κουμπιά στο ράφι, για να μετακινήσετε το ράφι προς τα κάτω. Προς τα πάνω το ράφι μπορεί να μετακινηθεί χωρίς πάτημα των κουμπιών.

## Σβήσιμο και μακροχρόνια θέση της συσκευής εκτός λειτουργίας

### Θέση της συσκευής εκτός λειτουργίας

Εικόνα **2**

Πατήστε το πλήκτρο On/Off 1.

Η ένδειξη θερμοκρασίας σβήνει 4 και το ψυκτικό μηχάνημα απενεργοποιείται.

### Μακροχρόνια θέση της συσκευής εκτός λειτουργίας

Όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα τη συσκευή:

1. Θέτετε τη συσκευή εκτός λειτουργίας.
2. Βγάζετε το φιλ από την πρίζα ή κατεβάστε την ασφάλεια.
3. Καθαρίστε τη συσκευή.
4. Αφήστε ανοιχτή την πόρτα της συσκευής.

## Απόψυξη

Η απόψυξη εκτελείται αυτόματα.

## Καθαρισμός της συσκευής

### Προσοχή

- Μη χρησιμοποιήσετε διαλυτικά και μέσα καθαρισμού που περιέχουν άμμο, χλωρίδιο ή οξέα.
- Μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικά σφουγγάρια ή σφουγγάρια που δημιουργούν αμυχές. Στις μεταλλικές επιφάνειες θα μπορούσε να προκληθεί διάβρωση.
- Μην πλένετε ποτέ ράφια και δοχεία της συσκευής στο πλυντήριο πιάτων. Τα μέρη αυτά είναι δυνατόν να παραμορφωθούν!

Ακολουθήστε την εξής διαδικασία:

1. Πριν τον καθαρισμό θέτετε τη συσκευή εκτός λειτουργίας.
2. Βγάζετε το φιλτράκι από την πρίζα ή κατεβάστε την ασφάλεια.
3. Αφαιρέστε τα τρόφιμα και αποθηκεύστε τα σε δροσερό μέρος.
4. Καθαρίζετε τη συσκευή με ένα μαλακό πανί, χλιαρό νερό και λίγο απορρυπαντικό πλυσίματος πιάτων με ουδέτερο pH. Το νερό πλυσίματος δεν επιτρέπεται να διεισδύσει στον φωτισμό.

5. Σκουπίζετε την τσιμούχα της πόρτας με πανί βρεγμένο μόνο με καθαρό νερό και την τρίβετε κατόπιν καλά με στεγνό πανί.
6. Μετά τον καθαρισμό επανασυνδέετε τη συσκευή και την θέτετε πάλι σε λειτουργία.
7. Επανατοποθετήστε τα τρόφιμα.

### Εξοπλισμός

Για τον καθαρισμό αφαιρέστε όλα τα μεταβλητά μέρη της συσκευής.

#### Αφαίρεση του ραφιού πόρτας "EasyLift"

Εικόνα **7**

Μετακινήστε το ράφι πόρτας τέρμα προς τα πάνω και αφαιρέστε το.

#### Αφαίρεση δοχείου

Εικόνα **8**

Τραβήξτε το δοχείο μέχρι τέρμα προς τα έξω και λύστε το από το κούμπωμα, ανασηκώνοντάς το.

Για την τοποθέτηση τοποθετήστε το δοχείο πάνω στις συρταρωτές ράγες και ωθήστε το μέσα στον εσωτερικό χώρο. Το δοχείο κουμπώνει με πίεση προς τα κάτω.

#### Αφαίρεση πλάκας διαχωρισμού

Εικόνα **9**/A

Τραβήξτε την πλάκα διαχωρισμού προς τα εμπρός και αφαιρέστε την, ανασηκώνοντάς την.

Εικόνα **9**/B

Αφαιρέστε τη γυάλινη πλάκα στην πλάκα διαχωρισμού, ανασηκώνοντάς την.

## Αφαίρεση των συρταρωτών ραγών

Εικόνα 11

1. Τραβάτε τη συρταρωτή ράγα προς τα έξω.
2. Ωθείτε την ασφάλιση στην κατεύθυνση του βέλους.
3. Λύνετε τη συρταρωτή ράγα από το πίσω μπουλόνι.
4. Συμπύσσετε τη συρταρωτή ράγα, πάνω από το πίσω μπουλόνι την ωθείτε προς τα πίσω και την κουμπώνετε.

## Τοποθέτηση των συρταρωτών ραγών

1. Επιθέτετε τη συρταρωτή ράγα σε ανοιγμένη κατάσταση επάνω στο εμπρόσθιο μπουλόνι.
2. Για να κουμπώσει, τραβάτε τη συρταρωτή ράγα ελαφρά προς τα εμπρός.
3. Τοποθετείτε τη συρταρωτή ράγα στο οπίσθιο μπουλόνι.
4. Ωθείτε την ασφάλιση προς τα πίσω.

## Αφαιρέστε το κάλυμμα του αερισμού πόρτας

Εικόνα 12

Ανασηκώστε το κάλυμμα και αφαιρέστε το από την πόρτα.

## Φωτισμός (LED)

Η συσκευή σας είναι εξοπλισμένη με φωτισμό LED.

Επισκευές αυτού του είδους φωτισμού επιτρέπεται να εκτελούνται μόνον από την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών ή από εξουσιοδοτημένο ειδικά καταρτισμένο προσωπικό.

## Έτσι μπορείτε να εξοικονομήσετε ενέργεια

- Τοποθετήστε τη συσκευή σε στεγνό, αεριζόμενο χώρο! Η συσκευή δεν πρέπει να βρίσκεται εκτεθειμένη στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία ούτε κοντά σε πηγή θερμότητας (π.χ. καλοριφέρ, ηλεκτρική κουζίνα).  
Χρησιμοποιήστε ενδεχομένως μονωτική πλάκα.
- Αφήνετε τα ζεστά τρόφιμα και ποτά να κρυώσουν πρώτα και μετά τα βάζετε μέσα στη συσκευή.
- Ανοίγετε την συσκευή όσο το δυνατόν για μικρότερο χρονικό διάστημα.
- Για να αποφεύγεται η υψηλότερη κατανάλωση ρεύματος, καθαρίζετε τακτικά την οπίσθια πλευρά της συσκευής.
- Αν υπάρχει:  
Τοποθετήστε το τεμάχιο διατήρησης απόστασης από τον τοίχο, ώστε να πετύχετε την αναφερόμενη απορροφούμενη ενέργεια της συσκευής (βλ. Οδηγίες τοποθέτησης). Η μειωμένη απόσταση από τον τοίχο δεν περιορίζει τη λειτουργία της συσκευής. Η απορρόφηση ενέργειας μπορεί να αυξηθεί ελάχιστα στην περίπτωση αυτή. Η απόσταση των 75 mm δεν επιτρέπεται να υπερβληθεί.
- Η διάταξη των μερών του εξοπλισμού δεν επηρεάζουν καθόλου την απορρόφηση ενέργειας της συσκευής.

## Θόρυβοι λειτουργίας

### Συνηθισμένοι θόρυβοι λειτουργίας

#### Χαμηλός θόρυβος

Οι κινητήρες λειτουργούν (π.χ. ψυκτικά συγκροτήματα, ανεμιστήρας).

#### Θόρυβος αναβρασμού, γουργουρίσματος ή βούϊσμα

Ροή του ψυκτικού ρευστού μέσα στους σωλήνες.

#### Βραχύς μεταλλικός ήχος

Ο κινητήρας, οι διακόπτες ή οι μαγνητικές βαλβίδες ενεργοποιούνται/ απενεργοποιούνται.

## Αποφυγή θορύβων

### Η συσκευή δεν βρίσκεται σε επίπεδη θέση

Παρακαλείσθε να ευθυγραμμίσετε τη συσκευή με τη βοήθεια αλφαδιού. Αν χρειάζεται, τοποθετήστε κάτι από κάτω.

### Ταλαντευόμενα ή μαγκωμένα δοχεία ή ράφια

Παρακαλείσθε να ελέγξετε όλα τα αφαιρούμενα μέρη της συσκευής και ενδεχομένως να τα τοποθετήσετε εκ νέου.

### Φιάλες ή δοχεία εφάπτονται μεταξύ τους

Παρακαλείσθε να μετατοπίσετε λίγο τις φιάλες ή τα δοχεία, ούτως ώστε να μην αλληλεφάπτονται.

## Πώς θα διορθώσετε μόνες/-οι σας μικροβλάβες

Προτού καλέσετε την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών:

Εξετάστε, μήπως μπορείτε βάσει των ακολούθων υποδείξεων να διορθώσετε οι ίδιες/οι τη βλάβη.

Σε περιπτώσεις ζήτησης συμβουλής από την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών, πρέπει να αναλάβετε εσείς τα έξοδα – ακόμη και κατά τη διάρκεια ισχύος της παροχής δωρεάν εγγύησης!

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Η θερμοκρασία αποκλίνει ισχυρά από τη ρύθμιση.		Σε μερικές περιπτώσεις αρκεί να θέσετε τη συσκευή για 5 λεπτά εκτός λειτουργίας. Αν η θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή, ελέγξτε μετά από λίγες ώρες, αν έχει γίνει προσέγγιση θερμοκρασίας. Αν η θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή, ελέγξτε την επόμενη μέρα τη θερμοκρασία ξανά.
Ο φωτισμός δε λειτουργεί.	Ο φωτισμός LED είναι χαλασμένος. Η συσκευή ήταν ανοιχτή για πολύ μεγάλο διάστημα. Ο φωτισμός απενεργοποιείται μετά από περ. 10 λεπτά.	Βλ. Φωτισμός (LED). Μετά το κλείσιμο και το άνοιγμα της συσκευής ο φωτισμός ξαναάβει.

<b>Βλάβη</b>	<b>Πιθανή αιτία</b>	<b>Αντιμετώπιση</b>
Στον χώρο συντήρησης επικρατεί πολύ χαμηλή θερμοκρασία.	Έχει ρυθμιστεί πολύ χαμηλή θερμοκρασία.	Ρυθμίστε υψηλότερη θερμοκρασία (βλ. Ρύθμιση θερμοκρασίας).
Το ψυκτικό μηχανήμα τίθεται όλο και πιο συχνά και για περισσότερο χρόνο σε λειτουργία.	Συχνό άνοιγμα της συσκευής. Τα ανοίγματα αερισμού και εξαερισμού είναι καλυμμένα.	Μην ανοίγετε άσκοπα τη συσκευή. Απομακρύνετε τα εμπόδια.
Η συσκευή δεν έχει ψυκτική απόδοση. Ο φωτισμός δε λειτουργεί. Η ένδειξη δεν ανάβει.	Η συσκευή έχει τεθεί εκτός λειτουργίας. Διακοπή ρεύματος. Η ασφάλεια είναι απενεργοποιημένη. Το φινι δεν βρίσκεται καλά μέσα στην πρίζα.	Πατήστε το πλήκτρο On/Off. Εξετάστε αν υπάρχει ρεύμα, ελέγξτε τις ασφάλειες. Ελέγξτε την ασφάλεια. Ελέγξτε αν το φινι βρίσκεται σωστά μέσα στην πρίζα.
Στον χώρο διατήρησης φρεσκάδας επικρατεί πολύ υψηλή ή πολύ χαμηλή θερμοκρασία.	Η στάντα ρύθμιση είναι πολύ υψηλά ή πολύ χαμηλά ρυθμισμένη (π.χ. σε περίπτωση πάγου στον χώρο διατήρησης φρεσκάδας).	Η θερμοκρασία στον χώρο διατήρησης φρεσκάδας μπορεί να ρυθμιστεί κατά 3 βαθμίδες υψηλότερα ή χαμηλότερα, Εικόνα <b>2</b> . Αν η θερμοκρασία του χώρου συντήρησης είναι ρυθμισμένη στη βαθμίδα 0, τότε ο χώρος διατήρησης φρεσκάδας έχει θερμοκρασία σχεδόν 0 °C.  1. Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο super 2 επί 3 δευτερόλεπτα, μέχρι να αναβοσβήνει η ένδειξη θερμοκρασίας 4. 2. Αλλάξτε τη ρύθμιση με το πλήκτρο ρύθμισης θερμοκρασίας 3. Η βαθμίδα -3 αντιστοιχεί στην ψυχρότερη ρύθμιση Η βαθμίδα +3 αντιστοιχεί στην θερμότερη ρύθμιση Μετά από ένα λεπτό αποθηκεύεται η ρυθμισμένη βαθμίδα.
Η συσκευή δεν ψύχει, η ένδειξη θερμοκρασίας και το φως είναι αναμμένα.	Είναι ενεργοποιημένος ο τρόπος λειτουργίας έκθεσης.	Κρατάτε το πλήκτρο alarm (συναγερμού), Εικόνα <b>2</b> /5, επί 10 δευτερόλεπτα πατημένο, μέχρι να ηχήσει ένα σήμα επιβεβαίωσης. Μετά από κάμποσο χρόνο ελέγχετε αν η συσκευή σας ψύχει.

## Αυτοέλεγχος συσκευής

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με ένα αυτόματο πρόγραμμα αυτοελέγχου, το οποίο δείχνει τις πηγές σφαλμάτων, τα οποία μπορούν να αντιμετωπιστούν μόνον από την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών.

### Εκκίνηση αυτοελέγχου της συσκευής

1. Θέτετε τη συσκευή εκτός λειτουργίας και περιμένετε 5 λεπτά.
2. Ενεργοποιήστε τη συσκευή και εντός των πρώτων 10 δευτερολέπτων κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **super**, Εικόνα **2/2**, για 3–5 δευτερόλεπτα, μέχρι να ακουστεί ένα ηχητικό σήμα. Το πρόγραμμα αυτοελέγχου ξεκινά. Καθόσον διενεργείται ο αυτοέλεγχος, ηχεί ένα παρατεταμένο ακουστικό σήμα.

Όταν έχει τελειώσει ο αυτοέλεγχος και ηχήσει δύο φορές ένα ακουστικό σήμα, τότε η συσκευή σας είναι εντάξει.

Αν αναβοσβήνει επί 10 δευτερόλεπτα το πλήκτρο **super** και ηχούν 5 ακουστικά σήματα, τότε πρόκειται για σφάλμα. Ειδοποιήστε την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών.

### Λήξη του αυτοελέγχου της συσκευής

Μετά τη λήξη του προγράμματος η συσκευή μεταβαίνει στην κανονική λειτουργία.

## Υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών

Την Υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών στην περιοχή σας θα την βρείτε στον τηλεφωνικό κατάλογο ή στον πίνακα με τις Υπηρεσίες τεχνικής εξυπηρέτησης των πελατών μας. Παρακαλείσθε να δίνετε πάντοτε στην Υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών τον αριθμό προϊόντος (E-Nr.) και τον αριθμό κατασκευής (FD-Nr.).

Αυτά τα στοιχεία θα τα βρείτε στην πινακίδα τύπου. Εικόνα **13**

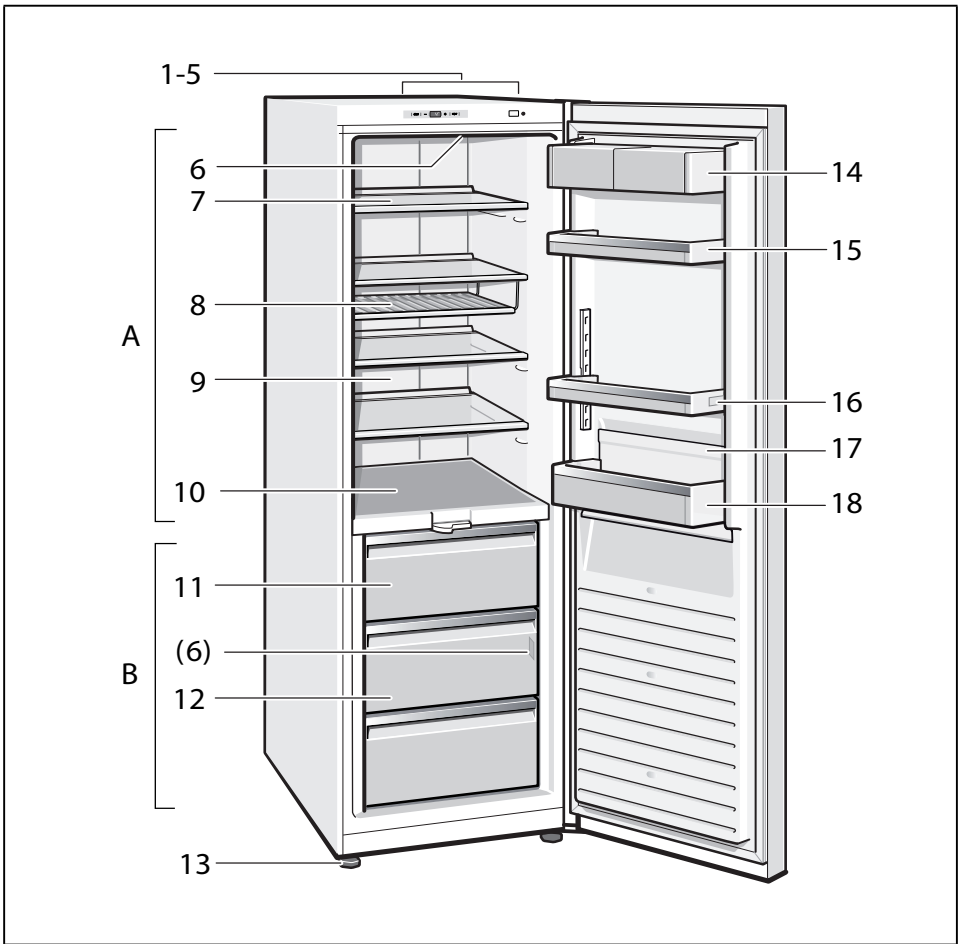
Παρακαλείσθε να βοηθήσετε στην αποφυγή ασκόπων μετακινήσεων των τεχνικών, δίνοντας τους αριθμούς προϊόντος και κατασκευής. Έτσι εξοικονομούνται τα επιπλέον έξοδα που προκύπτουν από αυτές.

### Εντολή επισκευής και συμβουλές σε περίπτωση βλάβης

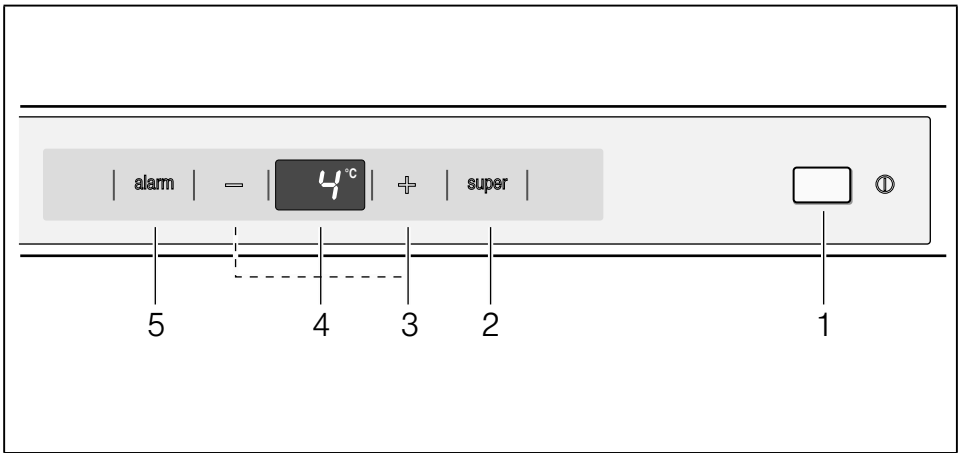
Τα στοιχεία επικοινωνίας όλων των χωρών θα τα βρείτε στον πίνακα Υπηρεσίες τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών που παραδίδεται μαζί.

GR 18 182

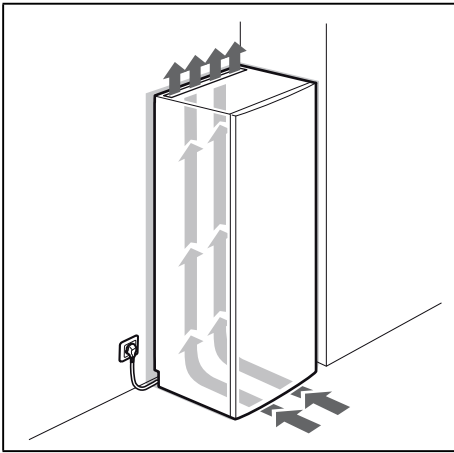
Αστική χρέωση



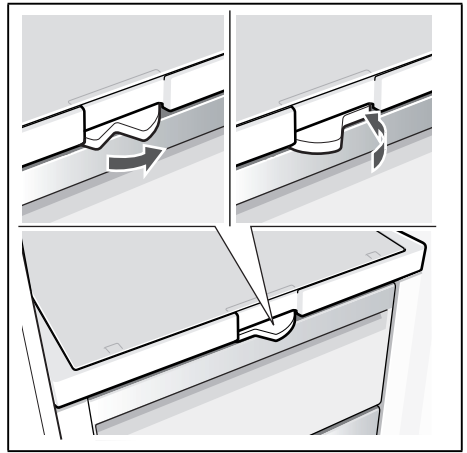
**1**



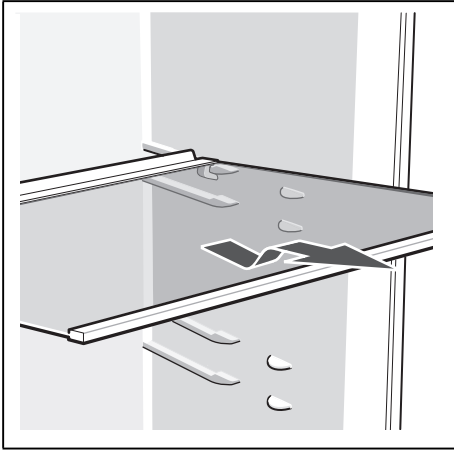
**2**



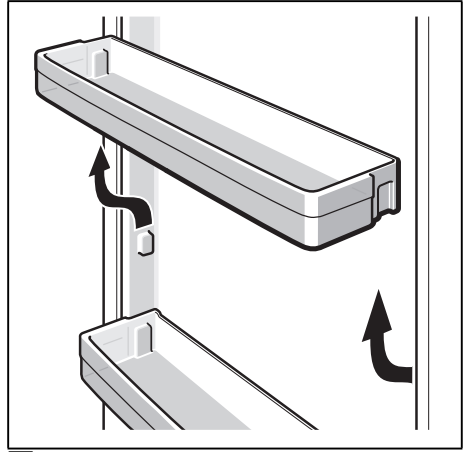
3



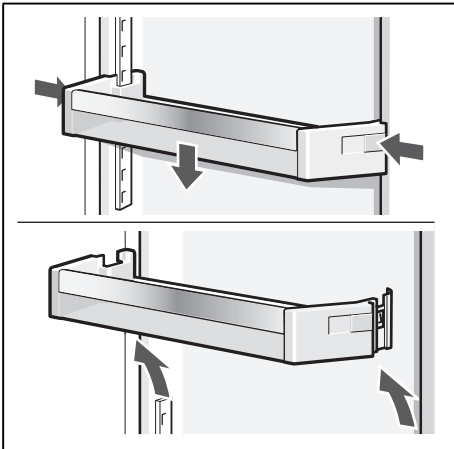
4



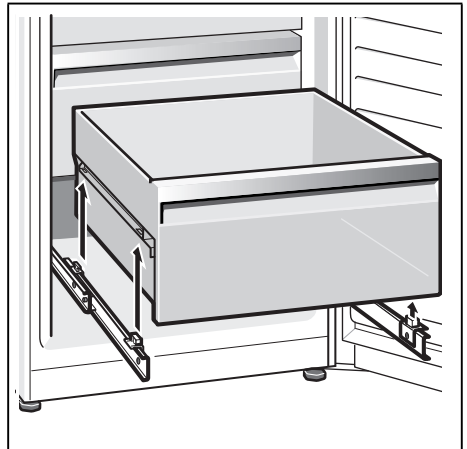
5



6

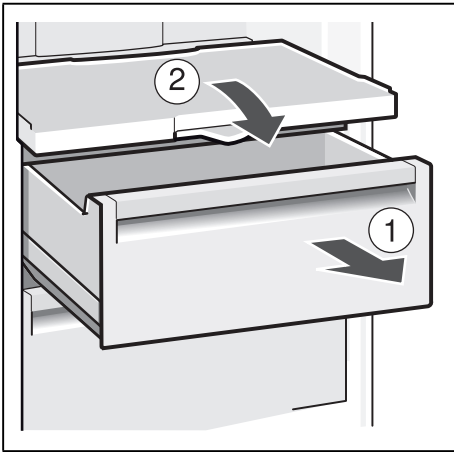


7

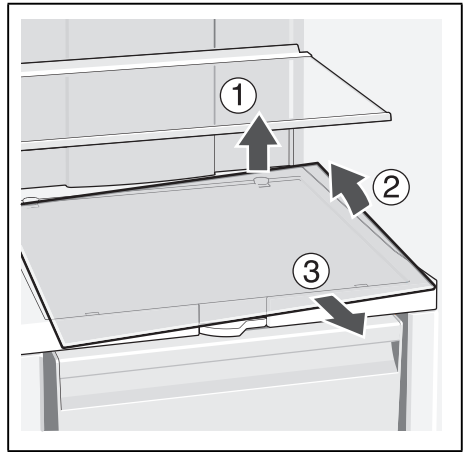


8

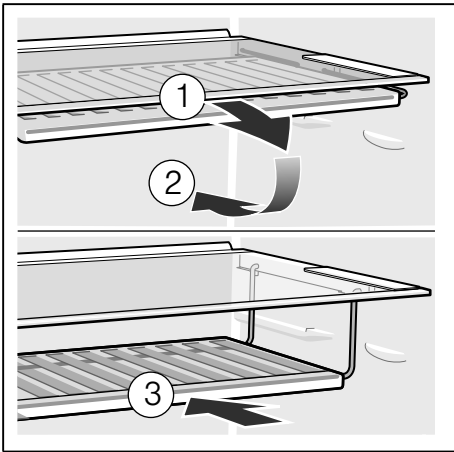




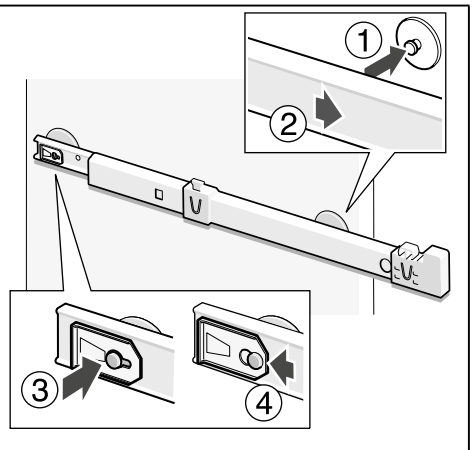
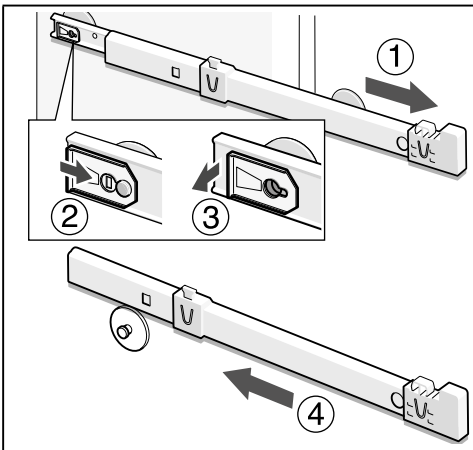
9/A



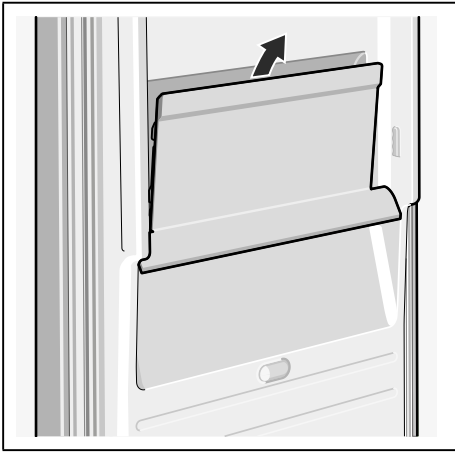
9/B



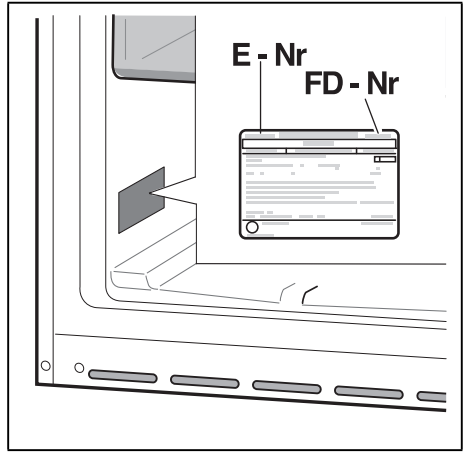
10



11



12



13

BSH Hausgeräte GmbH  
Carl-Wery-Straße 34  
81739 München, GERMANY

[siemens-home.com](https://www.siemens-home.com)

Κατασκευάζεται από την BSH Hausgeräte GmbH με άδεια εμπορικού σήματος της Siemens AG  
Fabricado por BSH Hausgeräte GmbH bajo licencia de marca de Siemens AG  
Fabricado pela BSH Hausgeräte GmbH sob licença de marca comercial da Siemens AG



**9001156227** (9210)  
es, el, pt